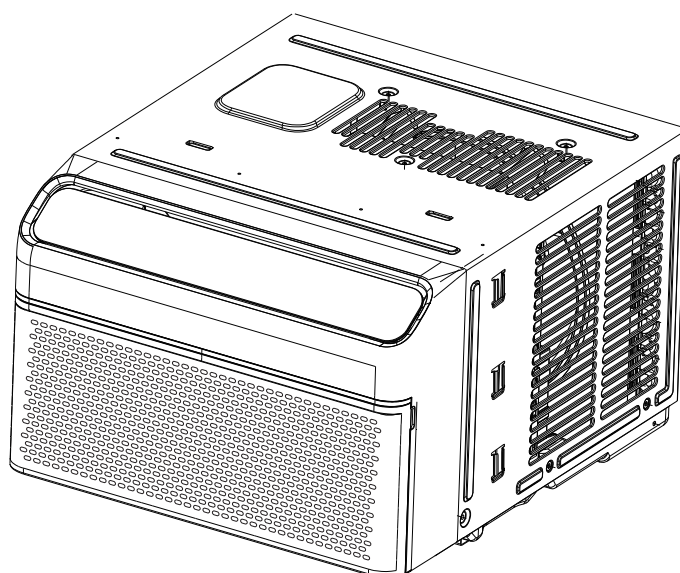




WINDOW TYPE ROOM AIR CONDITIONER

User Manual



Model: KSTAW08INV-HC
KSTAW12INV-HC

IMPORTANT NOTE:



Before using your air conditioner, please read this manual carefully and keep it for future reference.



Register your product today!

Congratulations on your new Keystone product! Please take a few minutes and follow the link or scan the QR code below to register your product so that we can activate warranties, send product updates, recommendations, help troubleshoot issues, offer maintenance advice, and communicate any product recalls or safety warnings in the event of one.

<https://keystone-products.com/register-your-product>



Warranty Information

ATTENTION!
NEW
PRODUCT
OWNER

Your product is protected by this warranty:

Your appliance is warranted by Midea. Any obligations for services and parts under this warranty must be performed by Midea Consumer Services or an authorized Midea servicer.

To contact a Customer Service Representative
Call Midea TOLL FREE
1-866-646-4332

Table of Contents

Important Safety Instructions04

Installation Instructions.....09

Normal Sounds.....15

Air Conditioner Features.....16

Care and Cleaning.....20

Troubleshooting Tips.....21

Important Safety Instructions

READ THIS MANUAL

Inside you will find many helpful hints on how to use and maintain your air conditioner properly. Just a little preventive care on your part can save you a great deal of time and money over the life of your air conditioner. You'll find many answers to common problems in the chart of troubleshooting tips. If you review our chart of Troubleshooting Tips first, you may not need to call for service at all.

To prevent injury to the user or other people and property damage, the following instructions must be followed. Incorrect operation due to ignoring of instructions may cause harm or damage. The seriousness is classified by the following indications.



WARNING

The signal word indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, may result in death or serious injury.



CAUTION

The signal word indicates a hazard with a low degree of risk which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.



NEVER DO THIS

This signal indicates the prompt operation is prohibited, if not avoided, may result in Product damaged or injury.



ALWAYS DO THIS

This signal means that the operation can be performed.



WARNING

- Plug in power plug properly. Otherwise, it may cause electric shock or fire due to excess heat generation. Do not operate or stop the unit by inserting or pulling out the power plug. It may cause electric shock or fire due to heat generation. Do not damage or use an unspecified power cord. It may cause electric shock or fire. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised service centre or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Always install circuit breaker and a dedicated power circuit. Incorrect installation may cause fire and electric shock. Do not operate with wet hands or in damp environment. It may cause electric shock. Do not direct airflow at room occupants only. This could damage your health.
- Always ensure effective grounding. Incorrect grounding may cause electric shock. Do not allow water to run into electric parts. It may cause failure of machine or electric shock. Do not modify power cord length or share the outlet with other appliances. It may cause electric shock or fire due to heat generation.

- Unplug the unit if strange sounds, smell, or smoke comes from it. It may cause fire and electric shock. Do not use the socket if it is loose or damaged. It may cause fire and electric shock. Do not open the unit during operation. It may cause electric shock.
- Keep fire arms away. It may cause fire. Do not use the power cord close to heating appliances. It may cause fire and electric shock. Do not use the power cord near flammable gas or combustibles, such as gasoline, benzene, thinner, etc. It may cause an explosion or fire.
- Ventilate room before operating air conditioner if there is a gas leakage from another appliance. It may cause explosion, fire and, burns. Do not disassemble or modify unit. It may cause failure and electric shock.

CAUTION

- When the air filter is to be removed, do not touch the metal parts of the unit. It may cause an injury. Do not put a pet or house plant where it will be exposed to direct air flow. This could injure the pet or plant. Ventilate the room well when used together with a stove, etc. An oxygen shortage may occur.
- Do not use strong detergent such as wax or thinner but use a soft cloth. Appearance may be deteriorated due to change of product color or scratching of its surface. Do not clean the air conditioner with water. Water may enter the unit and degrade the insulation. It may cause an electric shock. Do not use for special purposes. Do not use this air conditioner to preserve precision devices, food, pets, plants, and art objects. It may cause deterioration of quality, etc.
- Stop operation and close the window in storm or hurricane. Operation with windows opened may cause wetting of indoor and soaking of house hold furniture. When the unit is to be cleaned, switch off, and turn off the circuit breaker. Do not clean unit when power is on as it may cause fire and electric shock or injury. Ensure that the installation bracket of the outdoor appliance is not damaged due to prolonged exposure.
- If bracket is damaged, there is concern of damage due to falling of unit. Always insert the filters securely. Clean filter once every two weeks. Operation without filters may cause failure. Hold the plug by the head of the power plug when taking it out. It may cause electric shock and damage. Turn off the main power switch when not using the unit for a long time. It may cause failure of product or fire.
- Do not place obstacles around air-inlets or inside of air-outlet. It may cause failure of appliance or accident. Do not place heavy object on the power cord and ensure that the cord is not compressed. There is danger of fire or electric shock. Do not drink water drained from air conditioner. It contains contaminants and could make you sick.
- Use caution when unpacking and installing. Sharp edges could cause injury.
- If water enters the unit, turn the unit off at the power outlet and switch off the circuit breaker. Isolate supply by taking the power-plug out and contact a qualified service technician.

CAUTION

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- Do not operate your air conditioner in a wet room such as a bathroom or laundry room.
- The appliance with electric heater shall have at least 1 meter space to the combustible materials.
- Contact the authorised service technician for repair or maintenance of this unit.
- Contact the authorised installer for installation of this unit.
- Do not operate the louvers with your hands, it may cause an injury.

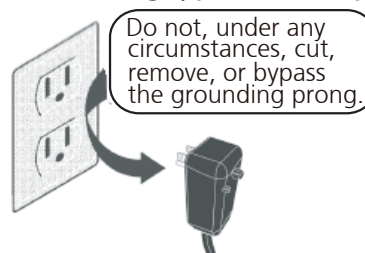
NOTE:

The power supply cord with this air conditioner contains a current detection device designed to reduce the risk of fire. Please refer to the section Operation of Current Device for details. In the event that the power supply cord is damaged, it cannot be repaired—it must be replaced with a cord from the Product Manufacturer.

WARNING

Avoid fire hazard or electric shock. Do not use an extension cord or an adaptor plug. Do not remove any prong from the power cord.

Grounding type wall receptacle



Power supply cord with 3-prong grounding plug and current detection device.

WARNING

For Your Safety

Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.

Prevent Accidents

To reduce the risk of fire, electrical shock, or injury to persons when using your air conditioner, follow basic precautions, including the following:

- Be sure the electrical service is adequate for the model you have chosen. This information can be found on the serial plate, which is located on the side of the cabinet and behind the grille.
- If the air conditioner is to be installed in a window, you will probably want to clean both sides of the glass first. If the window is a triple-track type with a screen panel included, remove the screen completely before installation.

- Be sure the air conditioner has been securely and correctly installed according to the installation instructions in this manual. Save this manual for possible future use in removing or installing this unit. When handling the air conditioner, be careful to avoid cuts from sharp metal fins on front and rear coils.

Electrical Information

The complete electrical rating of your new room air conditioner is stated on the serial plate. Refer to the rating when checking the electrical requirements.

- Be sure the air conditioner is properly grounded. To minimize shock and fire hazards, proper grounding is important. The power cord is equipped with a three-prong grounding plug for protection against shock hazards.
- Your air conditioner must be used in a properly grounded wall receptacle. If the wall receptacle you intend to use is not adequately grounded or protected by a time delay fuse or circuit breaker, have a qualified electrician install the proper receptacle. Ensure the receptacle is accessible after the unit installation.
- Do not run air conditioner without side protective cover in place. This could result in mechanical damage within the air conditioner.
- Do not use an extension cord or an adapter plug.

Operation of Current Device (Applicable to the unit adopts current detection device only)

The power supply cord contains a current device that senses damage to the power cord. To test your power supply cord do the following:

1. Plug in the Air Conditioner.
2. The power supply cord will have TWO buttons on the plug head. Press the TEST button, you will notice a click as the RESET button pops out.
3. Press the RESET button, again you will notice a click as the button engages.
4. The power supply cord is now supplying electricity to the unit. (On some products this it also indicated by a light on the plug head.)



NOTE:

- Do not use this device to turn the unit on or off.
- Always make sure the RESET button is pushed in for correct operation.
- The power supply must be replaced if it fails reset when either the TEST button is pushed, or it cannot be reset. A new one can be obtained from the product manufacturer.
- If power supply cord is damaged, it cannot be repaired. It MUST be replaced by one obtained from the product manufacturer.

NOTE: This air conditioner is designed to be operated under condition as follows:

Cooling operation	Outdoor temp:	64-109°F/18-43°C (64-125°F/18-52°C for special tropical models)
	Indoor temp:	60-90°F /16-32°C
Heating operation	Outdoor temp:	41-75°F /5-24°C
	Indoor temp:	41-80°F /5-27°C

Note: Performance may be reduced outside of these operating temperatures.

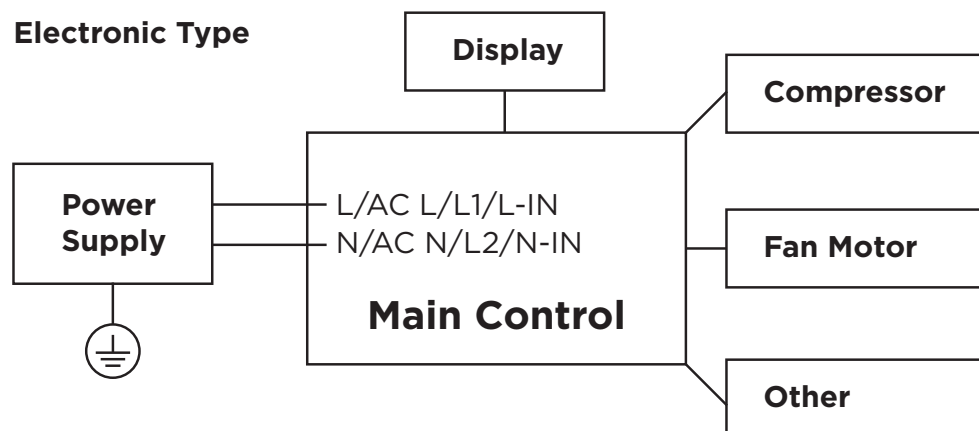
Electronic Work



WARNING:

BEFORE PERFORMING ANY ELECTRICAL OR WIRING WORK, TURN OFF THE MAIN POWER TO THE SYSTEM.

Electronic Type



NOTE:

Please strictly follow the wiring label attached to the machine for all wiring connections. The wiring diagram may vary for different unit. Please refer to the wiring diagram on the machine you have purchased. The above wiring diagram is a simplified version for preliminary illustration purposes only.



WARNING for Using R32 Refrigerant

- Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
- The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).
- Do not pierce or burn.
- Be aware that the refrigerants may not contain an odour.
- Appliance should be installed, operated and stored in a room with a floor area according to the amount of refrigerant to be charged. For specific information on the type of gas and the amount, please refer to the relevant label on the unit itself. When there are differences between the label and the manual on the minimum room area description, the description on label shall prevail.
- Appliance shall be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than 4 m². Appliance shall not be installed in an unventilated space, if that space is smaller than 4 m².
- No any open fire or device like switch which may generate spark/arcing shall be around appliance to avoid causing ignition of the flammable refrigerant used. Please follow the instructions carefully when storing or maintaining the appliance to prevent mechanical damage from occurring.

Installation Instructions

WARNING - Before You Begin

Read these instructions completely and carefully.

- IMPORTANT - Save these instructions.
- IMPORTANT - Observe all governing codes and ordinances.

We recommend that two people install this product.

Proper installation is the responsibility of the installer.

Product failure due to improper installation is not covered under the Limited Warranty. You MUST use all supplied parts and use proper installation procedures as described in these instructions when installing this air conditioner.

Do not, under any circumstances, cut or remove the third (ground) prong from the power cord.

Do not change the plug on the power cord of the air conditioner.

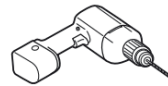
Aluminum house wiring may present special problems - consult a qualified electrician.

When handling the air conditioner, be careful to avoid cuts from sharp metal edges and aluminum fins on the front and rear coils. Please wear cut-resistant gloves. Bracket should only be used for its intended purpose. If not, the warranty will be voided.

Tools You Will Need



Screwdriver



Drill
(If pilot holes are needed)

Installation Hardware

	1/2 " screws	7
	lock frame (For Wooden windows)	2
	lock frame (For Vinyl-Clad windows)	2
	sash lock	1
	Weather stripping (10 " x 1 1/2 " x 1/6 ")	2
	Window sash seal foam	1
	3/8 " Screws	4
	Theop Rail	1

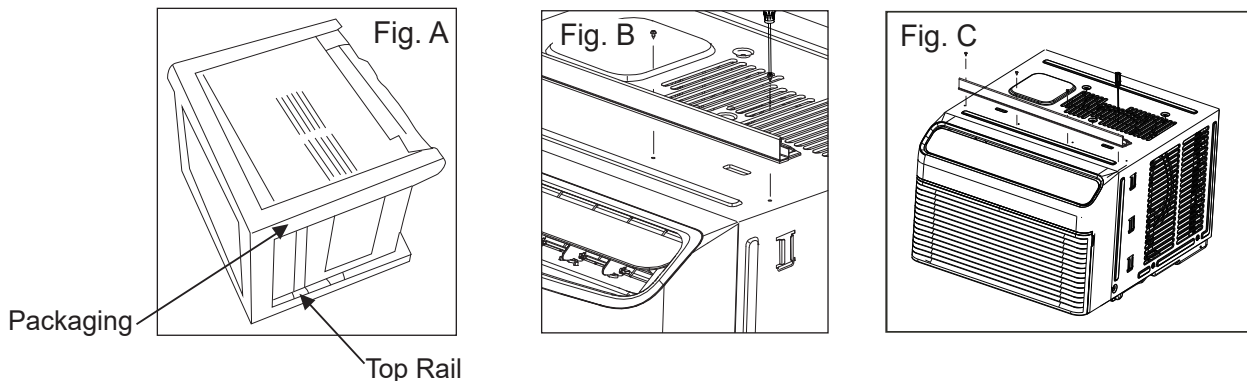
Some assembly is required. Please read these instructions carefully.

NOTE:

- SAVE CARTON and these INSTALLATION INSTRUCTIONS for future reference. The carton is the best to store unit during winter, or when not in use.
- DO NOT USE ANY SCREWS OTHER THAN THOSE SPECIFIED HERE.
- FOR SAFETY REASONS, THE TOP RAIL MUST BE SECURELY FASTENED WITH ALL FOUR (4) SCREWS.

Before installing, the top rail must be assembled on the unit.

- A. Remove the air conditioner from the carton and place on a flat surface.
- B. Remove top rail from the rear of the packaging material as shown in Fig. A
- C. Align the hole in the top rail with those on the top of the unit as shown in Fig. B
- D. Secure the top rail to the unit with the 3/8" Screws as shown in Fig. C



Installation

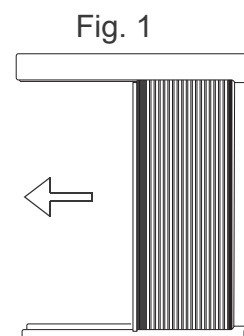
LEFT + RIGHT FILLER PANEL ASSEMBLY

NOTE: Top Rail and Side Panels at each side are offset to provide the proper pitch to the rear of (5/16"). This is necessary for proper condensed water utilization and drainage. If you are not using the Side Panels for any reason, this pitch to the rear must be maintained!

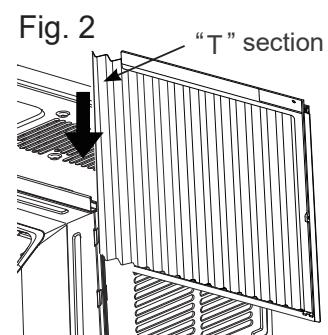
1. Install Side Filler Panels

Place unit on floor, a bench or a table. There is a Left and Right side Filler Panels - be sure to use the proper panel for each side. When installed, the flange for securing the panel in place to the window sill will be facing into the room.

- A. Hold the side Panel in one hand and gently pull back the center to free the open end. See Fig. 1.

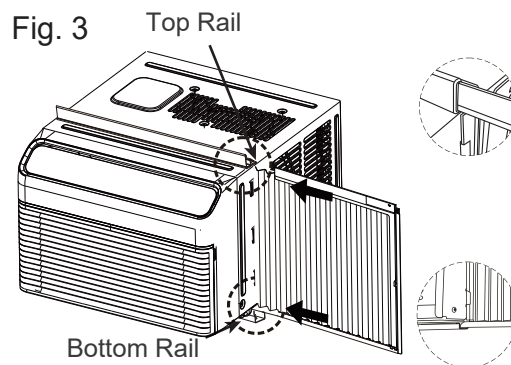


- B. Slide the free end "T" section of the panel directly into the cabinet as shown in Fig. 2. Slide the panel down. Be sure to leave enough space to slip the top and bottom of the frame into the rails on the cabinet.

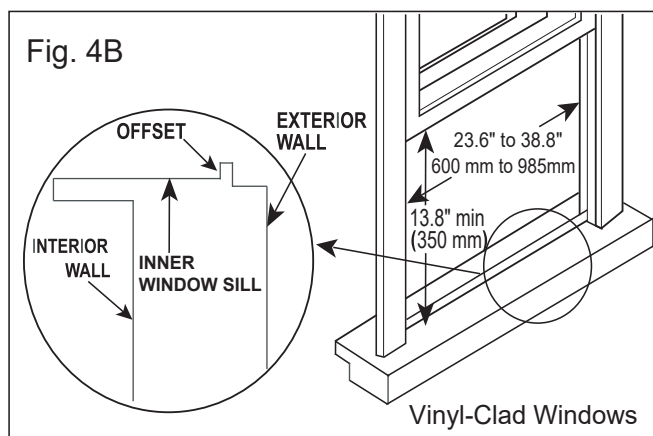
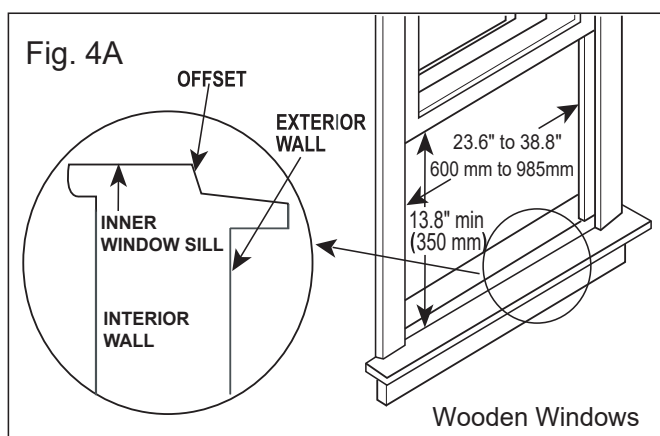


C. Once the panel has been installed on the side of the cabinet, make sure it sits securely inside the frame channel by making slight adjustments. Slide the top and bottom ends of the frame into the top and bottom rails of the cabinet. See Fig. 3.

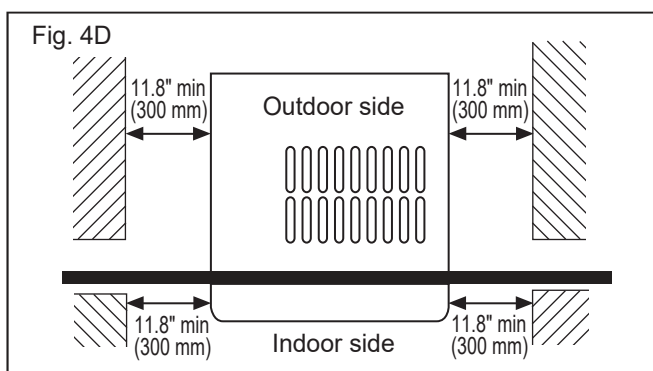
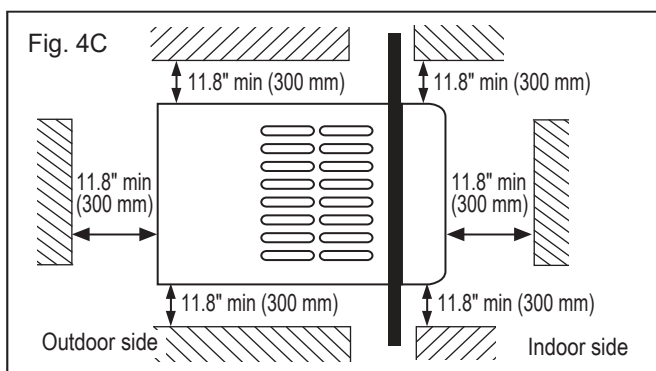
D. Slide the panel all the way in and repeat on the other side.



Your air conditioner is designed to install in standard double hung windows with opening widths of 23.6 to 38.8 inches (600 mm to 985mm) (Fig. 4A, Fig. 4B). Lower sash must open sufficiently to allow a clear vertical opening of 13.8 inches (350 mm).



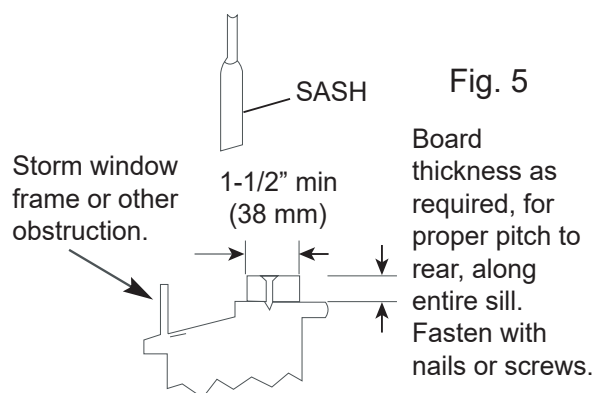
Side louvers and the rear of the air conditioner must have clear air space to allow enough airflow through the condenser, for heat removal. The rear of the unit must be outdoors, not inside a building or garage. There should be at least 11.8 inches (300mm) clearance around the unit. See Fig. 4C & Fig. 4D.



2. Storm Window

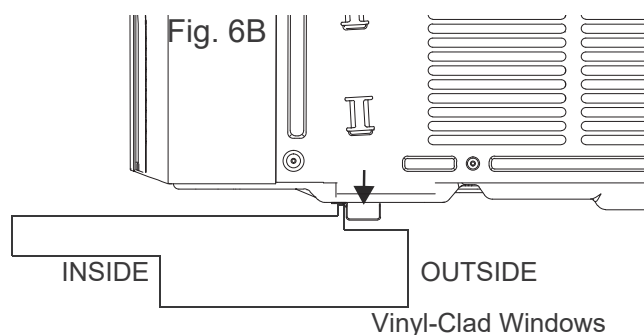
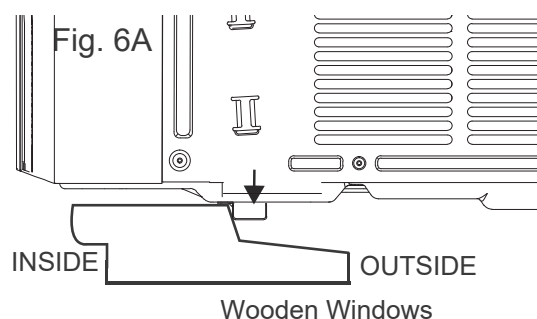
If the air conditioner is blocked by Storm Window, add wood as shown in Fig. 5, or remove storm window before air conditioner is installed.

If Storm Window Frame must remain, be sure the drain holes or slots are not caulked or painted shut. Accumulated Rain Water or Condensation must be allowed to drain out.



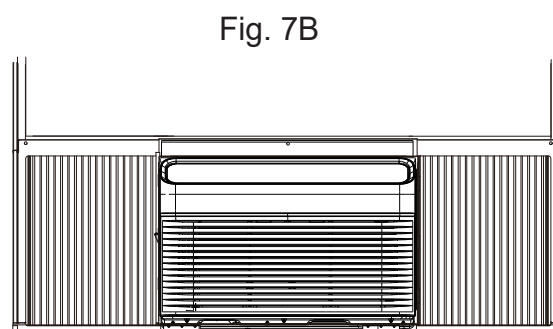
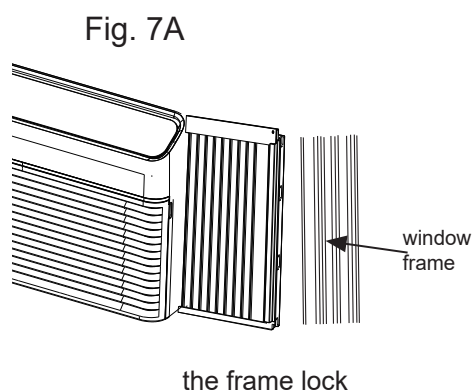
3. Place the unit into the window

Keep a firm grip on the air conditioner, carefully place the unit into the window opening so the bottom of the air conditioner frame is against the window sill (Fig. 6A & Fig. 6B). Carefully close the window behind the top rail of the unit.



4. Extend the side panels

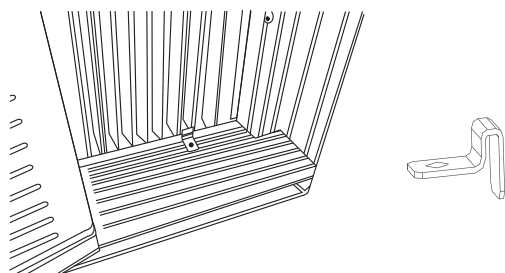
Extend the side panels out against the window frame (Fig. 7A for wooden windows), (Fig. 7B for Vinyl-Clad windows).



5. Install the frame lock

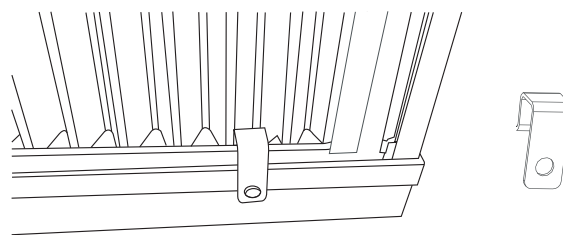
Place the frame lock between the frame extensions and the window sill as shown (Fig. 8A for wooden windows), (Fig. 8B for Vinyl-Clad windows).

Fig. 8A



wooden windows:

Fig. 8B



Vinyl-Clad windows:

6. Drive locking screws

A: For wooden windows:

Drive 1/2" (12.7 mm) locking screws through the frame lock and into the window sash (Fig. 9B).

NOTE: Before driving the screws, use a drill to drill 5 holes through the holes in the frame lock and frame extensions into the windows sash as shown (Fig. 9B).

B: For Vinyl-Clad windows:

Drive 1/2" (12.7 mm) locking screws through the frame lock and into the sill (Fig. 9A).

NOTE: To prevent window sill from splitting, drill 1/8" (3mm) pilot holes before driving screws. Drive 1/2" (12.7 mm) locking screws through frame holes into window sash (Fig. 9B).

Fig. 9A

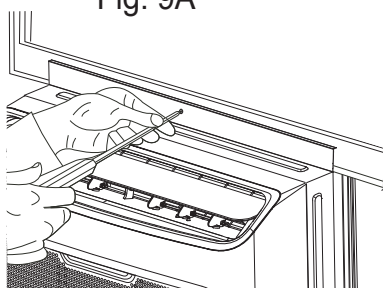
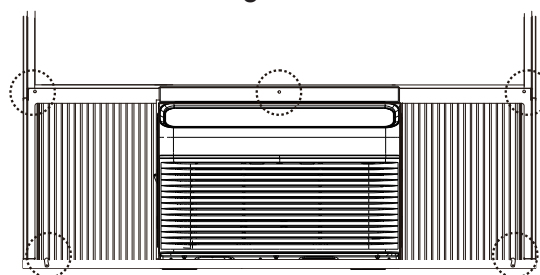


Fig. 9B



7. secure lower sash

A: To secure lower sash in place, attach right angle sash lock with 1/2"(12.7 mm) screw as shown (Fig. 10).

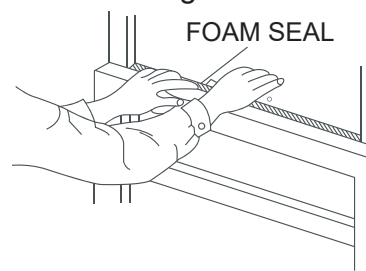
NOTE: It is difficult to lock the windows with the sash lock for Vinyl-Clad windows, so you can use lock by window itself.

Fig. 10



Fig. 11

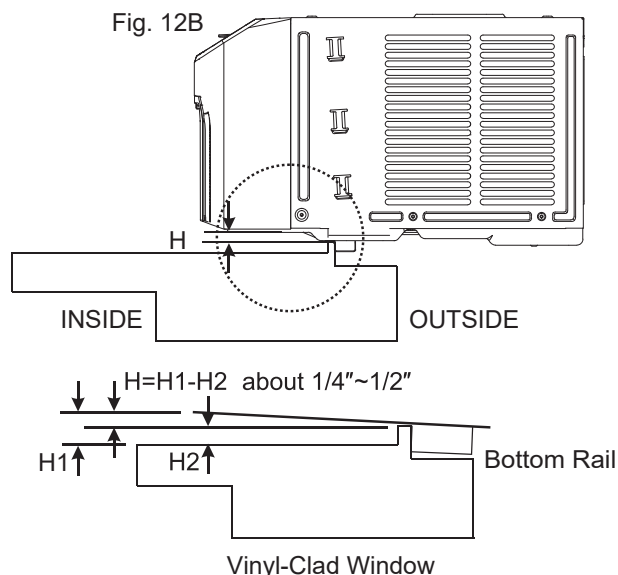
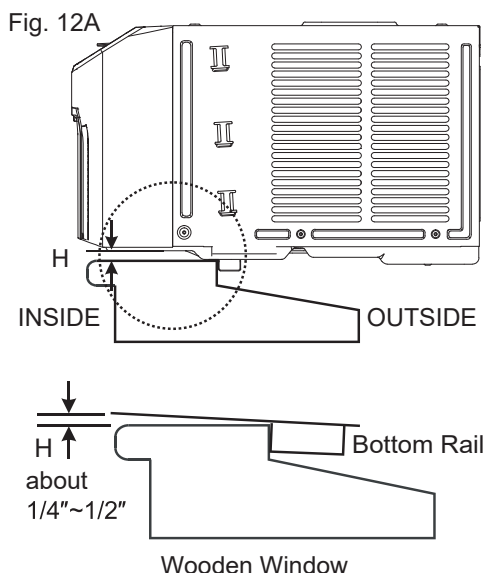
FOAM SEAL



B: Cut foam window seal and insert it into the space between the upper and lower sashes (Fig. 11).

8. Check Installation

Check that air conditioner is tilted back about 1/4" to 1/2" (tilted about 2° to 4° downward to the outside, see Fig.12A&Fig.12B). After proper installation, condensate should not drain from the overflow drain hole during normal use, correct the slope otherwise.

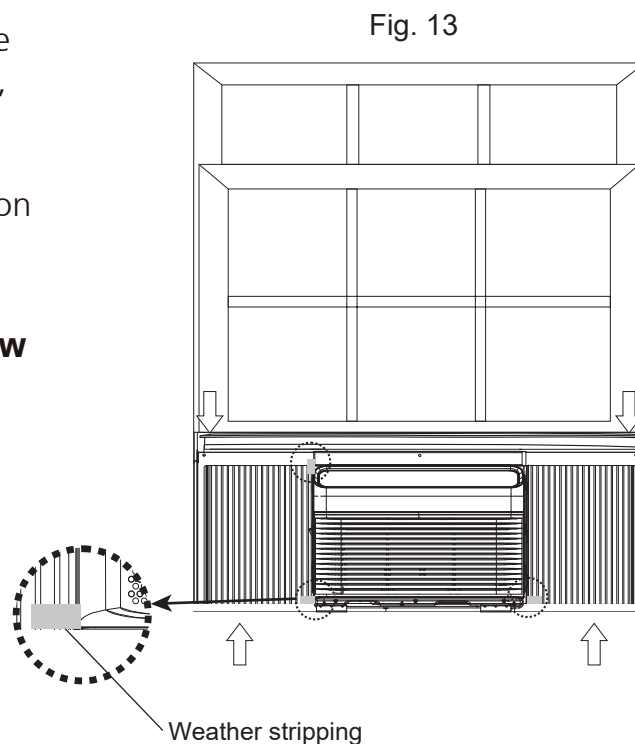


9. Suitable Weather Stripping

In order to minimize air/light leaks between the room air conditioner and the window opening, suitable weather stripping(trim the provided weather stripping into suitable size) should be applied in case of any gaps found at the location as indicated by the arrows in Fig. 13.

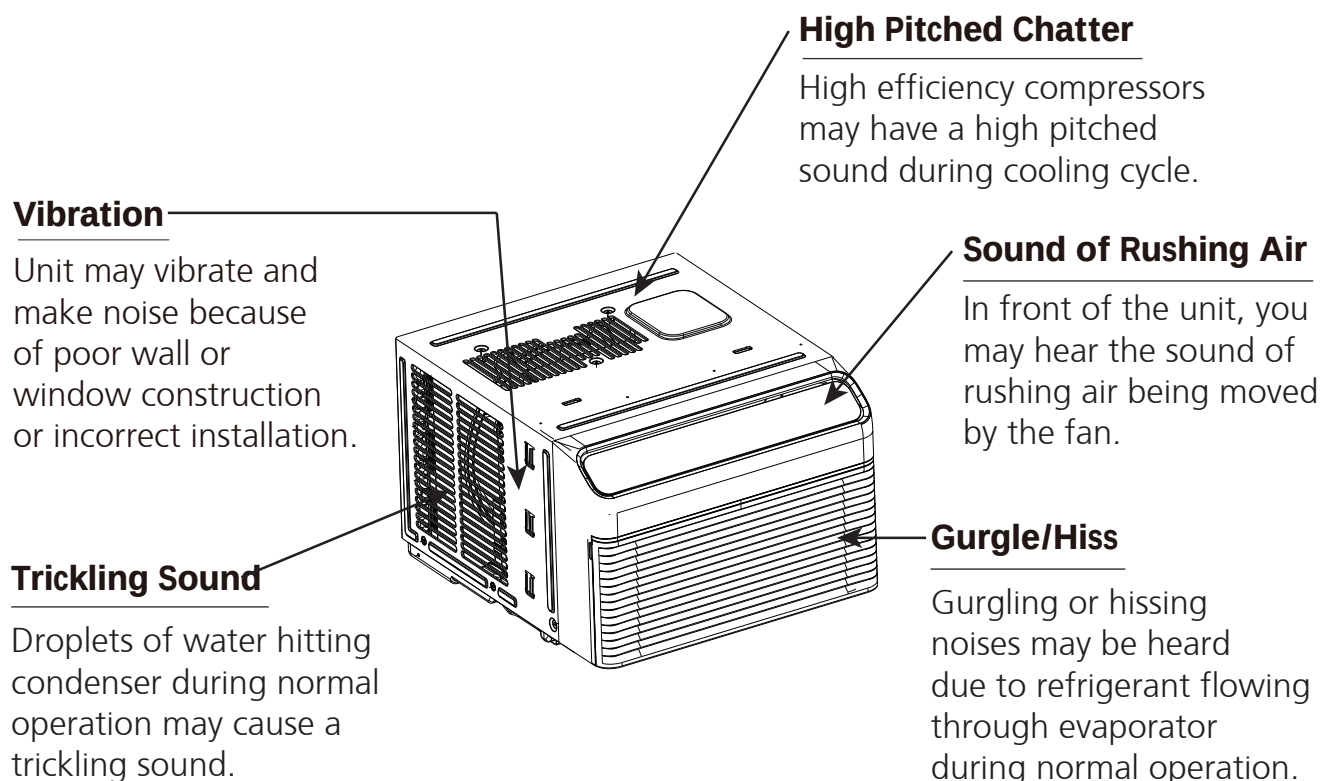
Removing the air conditioner From Window

- Turn the air conditioner off, and disconnect power cord.
- Remove sash seal from between windows, and unscrew sash lock.
- Remove screws installed through frame and framelock.
- Remove the insulation panel and close (slide) side panels into frame.
- Keeping a firm grip on air conditioner, raise sash and carefully remove.
- Be careful not to spill any condensate water while lifting unit from window. Store parts WITH air conditione.



Normal Sounds

NOTICE: The unit you purchased may look like one of the followings:



NOTICE

All the illustrations in this manual are for explanation purpose only. The actual installation may vary.

Air Conditioner Features

WARNING

To reduce the risk of fire, electrical shock, or injury to people or property, read the SAFETY PRECAUTIONS before operating this appliance.

Cooling Operation	Outdoor temp.: 64°F ~ 109°F / 18°C ~ 43°C
	Indoor temp.: 60°F ~ 90°F / 16°C ~ 32°C
Heating Operation	Outdoor temp.: 41°F ~ 75°F / 5°C ~ 24°C
	Indoor temp.: 41°F ~ 80°F / 5°C ~ 27°C

NOTICE

- The relative humidity of the room should be less than 80%. If the unit is used in a condition with a relative humidity over 80%, there will be condensed water on the surface of the unit.
- Performance may be reduced outside of these operating temperatures.

NOTICE

Always wait for 3 minutes when turning the unit off and then on again, or when changing from cool to fan and back to cool. This prevents damage from occurring to the compressor.

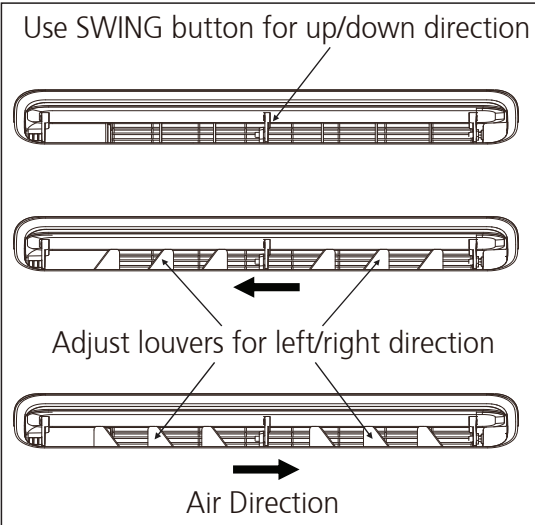
To begin operating the air conditioner, follow these steps:

1. Plug in the air conditioner (be sure to follow the power cord instructions).
2. Turn on the air conditioner, using the ON/OFF button.
3. Set the thermostat to the coldest temperature setting.
4. Select the Cool mode setting.
5. Adjust the louver for comfortable air flow (see Air Directional Louvers).
6. Once the room has been cooled, adjust the thermostat to the setting you find most comfortable.
7. Make sure the air flow inside and outside is not obstructed by anything

Air Directional Louvers

The louvers will allow you to direct the air flow up or down (on some models) and left or right throughout the room as needed. Use the SWING button until the desired up/down direction is obtained.

Move the louvers from side to side until the desired left/right direction is obtained.

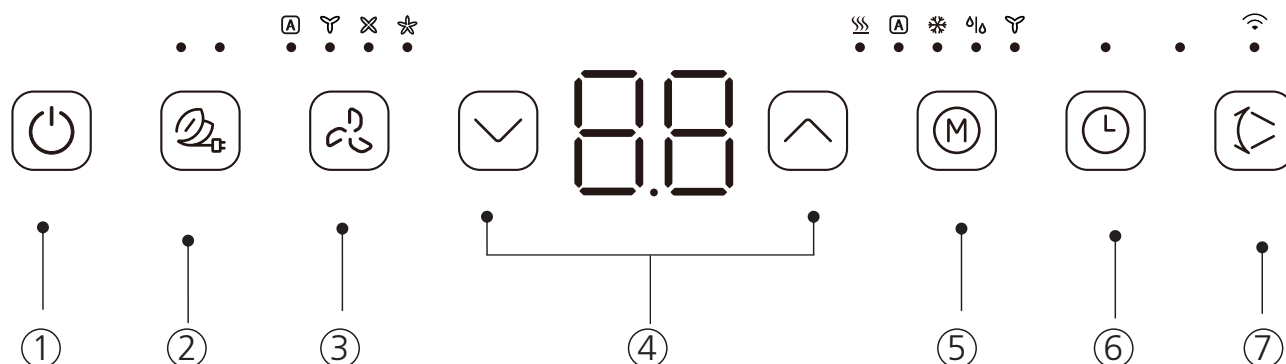


ELECTRONIC CONTROL OPERATING INSTRUCTIONS

NOTICE:

Different models have different control buttons and indicator lights. Not all the control buttons and indicator lights describing below are available for the unit you purchased. Please check the control panel of the unit you purchased.

The unit can be controlled by the unit control or with the remote.



Operation buttons

① ON/OFF button

Press  ON/OFF button to turn unit on or off.

NOTE: The unit will automatically initiate the Energy Saver function under cool, Dry, and Auto modes.

② ECO button

Press ECO button to initiate this function. This function is available on COOL, DRY, and AUTO (only AUTO-COOLING and AUTO-FAN) modes. The fan will continue to run for 3 minutes after the compressor shuts off. The fan then cycles on for 2 minutes at 10 minute intervals until the room temperature is above the set temperature, at which time the compressor turns back on and Cooling Starts.

Press ECO button for 3 seconds to initiate the filter feature. This feature is a reminder to clean the Air Filter for more efficient operation. The LED(the light above the button) will illuminate after 250 hours of operation.

③ FAN button

Press Fan button to select the Fan Speed in four steps-Auto, Low, Med or High. Each time the button is pressed, the fan speed mode is shifted. For some models, the fan speed can not be adjusted.

④ button

Press  or  button to change temperature setting.

NOTE: Press or hold either  or  button until the desired temperature is shown on the display. This temperature will be automatically maintained anywhere between 60°F(16°C) and 86°F(30°C). If you want the display to read the actual room temperature, see "To Operate on Fan Only" section."

⑤ MODE button

To choose operating mode, press the MODE button. Each time you press the button, a mode is selected in a sequence that goes from Heat, Auto, Cool, Dry and Fan. The indicator light beside the button will be illuminated and will remain on once that mode is selected. The unit will automatically initiate the Energy Saver function under Cool, Dry, and Auto (only Auto-Cooling and Auto-Fan) modes.

1. To operate on Auto feature :

- When you set the air conditioner to Auto mode, it will automatically select cooling, heating or fan only operation, depending on what temperature you have selected and the current room temperature.
- The air conditioner will control the room temperature automatically based on the temperature you set.

- In this mode, the fan speed cannot be adjusted, it starts automatically at a speed according to the room temperature.

2. To operate on COOL mode :

- Choose Cool Mode to set the cooling function. Use the Up and Down buttons to choose the desired temperature. When Cool Mode is selected, the fan speed can be adjusted by pressing the fan button.

3. To operate on Dry mode :

- In this mode, the air conditioner will generally operate as a dehumidifier. Since the conditioned space is a closed or sealed area, some degree of cooling will continue. On Dry mode, the fan speed is not adjustable.

4. To operate on Fan Only :

- Use this function only when cooling is not desired, such as for room air circulation or to exhaust stale air (on some models). (Remember to open the vent during this function, but keep it closed during cooling for maximum cooling efficiency.) You can choose any fan speed you prefer.

- In Fan only mode, the temperature is not adjusted.

5. To operate on HEAT mode

- Choose Heat Mode to set the heating function. Use the Up and Down buttons to choose the desired temperature. When Heat Mode is selected, the fan speed can be adjusted by pressing the fan button.
- If the outdoor side temperature is lower than 41°F, the machine will stop running and display 'LO'.

- The selected time will register in 5 seconds, and the system will automatically revert back to display the previous temperature setting or room temperature when the unit is on. When the unit is off, there is no display.

- Turning the unit ON or OFF at any time or adjusting the timer setting to 0.0 will cancel the Auto Start/Stop timed program.

⑦ **SWING** button

Used to initiate the Auto swing feature. When the operation is ON, pressing the SWING button can stop the louver at the desired angle.

Wireless operation

- For the first time to use Wifi function, press the SWING button for 3 seconds to initiate the Wifi connection mode. The LED DISPLAY shows 'AP' to indicate you can set Wifi connection. If connection (router) is successful within 8 minutes, the unit will exit Wifi connection mode automatically and the Wireless indicator illuminates. If connection is failure within 8 minutes, the unit exits Wifi connection mode automatically. After Wifi connection is successful, you can press and hold SWING and DOWN(▼) buttons at the same time for 3 seconds to turn off Wifi function and the LED DISPLAY shows 'OF' for 3 seconds, press SWING and UP(▲) buttons at the same time to turn on Wifi function and the LED DISPLAY shows 'On' for 3 seconds.

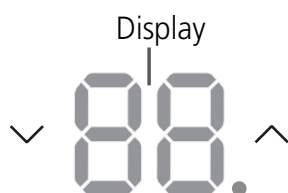
⑥ **TIMER** button

- Press Timer button, the TIMER indicator light illuminates. It indicates the Auto Start or Auto Stop program is initiated. For some units, continuing to press the Timer button will cancel the timer settings.
- Press or hold the UP or DOWN button to change the Auto time by 0.5 hour increments, up to 10 hours, then at 1 hour increments up to 24 hours. The control will count down the time remaining until start.

DISPLAYS

LED DISPLAYS:

Shows the set temperature in " °C " or " °F " and the Auto-timer settings. While on Fan only mode, it shows the room temperature. If the room temperature is too high or low, it will display " HI " or " LO ". The control is capable of displaying temperature in degrees Fahrenheit or degrees Celsius. To convert from one to the other, press and hold the Up and Down buttons at the same time for 3 seconds.



Error codes:

The unit may stop operation due to malfunction.

If this occurs, an error code may appear on the display like below.

Wait 10 minutes as the problem may resolve itself.

If not, disconnect the power, then connect it again.

Turn the unit on.

If the problem persists, disconnect the power and contact customer service.



NOTICE:

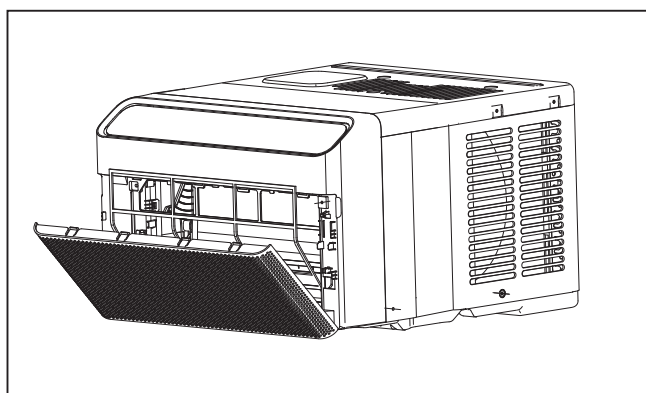
If the unit turns off unexpectedly due to the power being cut, it will automatically restart with the previous function setting when the power resumes.

Care and Cleaning

⚠ CAUTION

Clean your air conditioner occasionally to keep it looking new. Be sure to unplug the unit before cleaning to prevent shock or fire hazards.

Air Filter Cleaning



The air filter should be checked at least once every two weeks to see if cleaning is necessary. Trapped particles in the filter can build up and cause an accumulation of frost on the cooling coils and reduce performance.

- Grasp the filter by the center and pull up and out.
- Wash the filter using warm water. Rinse filter thoroughly
- Gently shake excess water from the filter. Be sure the filter is thoroughly dry before replacing.
- Instead of washing, you may also vacuum the filter clean rather than washing.

📌 NOTICE:

Never use hot water over 104°F (40°C) to clean the air filter. Never attempt to operate the unit without the air filter.

Cabinet Cleaning

- Be sure to unplug the air conditioner to prevent shock or fire hazard. The cabinet and front may be dusted with an oil-free cloth or washed with a cloth dampened in a solution of warm water and mild liquid dishwashing detergent. Rinse thoroughly and wipe dry.
- Never use harsh cleansers, wax, or polish on the air conditioner.
- Be sure to wring excess water from the cloth before wiping around the controls. Excess water in or around the controls will cause damage to the air conditioner.

Winter Storage

If you plan to store the air conditioner during the winter, remove it carefully from the window according to the installation instructions. Be careful not to spill any potentially standing water from the unit's base pan. If water is present, carefully drain it. Cover the unit with plastic or return it to the original carton.

TROUBLESHOOTING TIPS

Before calling for service, review this list. It may save you time and money. This list includes common occurrences that are not the result of defective workman-ship or materials in this appliance.

Problem	Solution
Air conditioner does not start	Wall plug disconnected. Push plug firmly into wall outlet.
	House fuse blown or circuit breaker tripped. Replace fuse with time delay type or reset circuit breaker.
	Plug Current Device Tripped. Press the RESET button.
	Power is OFF. Turn power ON.
Air from unit does not feel cold enough	Room temperature below 60°F(16°C). Cooling may not occur until room temperature rises above 60°F(16°C).
	Temperature sensor behind the air filter is touching the cold coil. Try to move it so it does not contact the cold coil.
	Set to a lower temperature.
	Compressor stopped when changing modes. Wait for 3 minutes after set to the COOL mode
	Check for potential obstructions blocking the outdoor intake/exhaust. Clear any obstructions.
Air conditioner is cooling, but room is too warm, and ice is formed on the cooling coil behind the air filter	Outdoor temperature below 64°F(18°C). To defrost the coil, set FAN ONLY mode.
	Air filter may be dirty. Clean filter. Refer to Care and Cleaning section. To defrost, set to FAN ONLY mode.
	Thermostat set too cold for night-time cooling. To defrost the coil, set to FAN ONLY mode. Then, set temperature to a higher setting.
Air conditioner is cooling, but room is too warm, and no ice is formed on the cooling coil behind the air filter	Dirty or restricted air filter. Clean air filter. Refer to Care and Cleaning section.
	Temperature is set too high, then, set temperature to a lower setting.
	Air directional louvers positioned improperly. Position louvers for better air distribution.
	Front of units is blocked by drapes, blinds, furniture, etc. - restricts air distribution. Clear blockage in front of unit.
	Any open doors, windows, or registers may allow cold air to escape. Close any doors, windows, or registers.
	The room may be too warm. Allow additional time to remove "stored heat" from walls, ceiling, floor, and furniture.
Air conditioner turns on and off rapidly	Dirty or restricted air filter. Clean air filter.
	Outside temperature extremely hot. Set FAN speed to a higher setting to bring air past cooling coils more frequently.
	Check for potential obstructions blocking the outdoor intake/exhaust. Clear any obstructions.
Noise when unit is cooling	It is normal to hear the airflow. If too loud, set to a slower FAN setting.
	Window vibration - poor installation. Refer to installation instructions or check with installer.

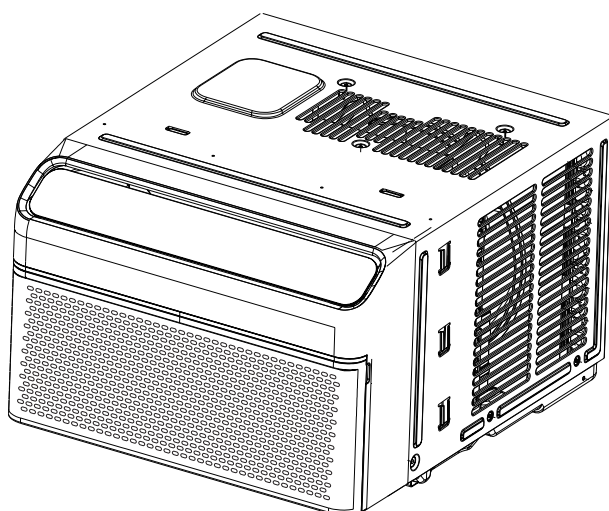
Problem	Solution
Water dripping INSIDE when unit is cooling.	Improper installation. Tilt air conditioner slightly to the outside to allow water drainage. Refer to installation instructions - check with installer.
Water dripping OUTSIDE when unit is cooling.	Unit removing large quantity of moisture from humid room. This is normal during excessively humid days.
Remote Sensing Deactivating Prematurely (some models)	Remote control not located within range. Place remote control within 20 feet and pointed in the general direction of the air conditioner unit.
	Remote control signal obstructed. Remove obstruction.
Room too cold	Set temperature too low. Increase set temperature.
Noise when unit starts	A "da-da" sound may occur for thirty seconds when the unit is turned on due to the compressor starting. It is normal.
In Heating mode, unit stops running and displays "LO"	When the outside ambient temperature rises above 43°F, the unit can automatically restart the heating mode.

The design and specifications are subject to change without prior notice for product improvement. Consult with the sales agency or manufacturer for details. Any updates to the manual will be uploaded to the service website, please check for the latest version.



AIRE ACONDICIONADO DE VENTANA TIPO HABITACIÓN

Manual del usuario



Modelo: KSTAW08INV-HC
KSTAW12INV-HC

NOTA IMPORTANTE:



Antes de usar su aire acondicionado, lea cuidadosamente este manual y guárdelo para futuras consultas.



¡Registre su producto hoy!

¡Felicitaciones por su nuevo producto Keystone! Por favor, tómese unos minutos y siga el enlace o escanee el código QR a continuación para registrar su producto para que podamos activar garantías, enviar actualizaciones de productos, recomendaciones, ayudar a solucionar problemas, ofrecer consejos de mantenimiento y comunicar cualquier retiro de productos o advertencias de seguridad en caso de que ocurra alguno.

<https://keystone-products.com/register-your-product>



Información de garantía

Su producto está protegido por esta garantía:

Su electrodoméstico está garantizado por Midea. Cualquier obligación de servicios y piezas bajo esta garantía debe ser realizada por Midea Consumer Services o un servicio autorizado de Midea.

Para contactar a un representante de servicio al cliente, llame a Midea sin costo.

1-866-646-4332

¡ATENCIÓN!

NUEVO
PROPIETARIO
DE PRODUCTO

Índice

Instrucciones Importantes de Seguridad.....	04
Instrucciones de Instalación	09
Sonidos Normales	15
Funciones del Aire Acondicionado	16
Cuidado y Limpieza.....	20
CONSEJOS PARA RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	21

Instrucciones importantes de seguridad

LEA ESTE MANUAL

Encontrará muchos consejos útiles sobre cómo utilizar y mantener correctamente su aire acondicionado. Un poco de cuidado preventivo por su parte puede ahorrarle mucho tiempo y dinero durante la vida útil de su aire acondicionado. Encontrará muchas respuestas a problemas comunes en la tabla de consejos para solucionar problemas. Si revisa primero nuestra tabla de Consejos para solucionar problemas, es posible que no necesite llamar al servicio técnico en absoluto. Para evitar lesiones al usuario o a otras personas y daños materiales, deben seguirse las siguientes instrucciones. La operación incorrecta debido a la ignorancia de las instrucciones puede causar daños o lesiones. La gravedad se clasifica según las siguientes indicaciones.



ALERTA

La señal indica un riesgo de nivel medio que, si no se evita, puede provocar la muerte o una lesión grave.



PRECAUCIÓN

La señal indica un riesgo de nivel bajo, que si no se evita, puede provocar una lesión leve o moderada.



NUNCA HAGA ESTO

Esta señal indica que la operación rápida está prohibida, si no se evita, puede provocar daños en el producto o lesiones.



SIEMPRE HAGA ESTO

Esta señal significa que la operación se puede realizar.



ALERTA

- Inserte correctamente el enchufe de alimentación. De lo contrario, puede causar descargas eléctricas o incendios debido a la generación de calor excesivo. No haga funcionar ni detenga la unidad introduciendo o extrayendo el enchufe de alimentación. Puede causar descargas eléctricas o incendios debido a la generación de calor. No dañe ni utilice un cable eléctrico no especificado. Puede causar descargas eléctricas o incendios. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o un centro de servicio autorizado o una persona de cualificación similar para evitar riesgos.
- Siempre instale un disyuntor y un circuito eléctrico dedicado. Una instalación incorrecta puede causar incendios y descargas eléctricas. No utilice la unidad con las manos mojadas o en un ambiente húmedo. Puede causar descargas eléctricas. No dirija el flujo de aire solo hacia los ocupantes de la habitación. Esto podría dañar su salud.
- Siempre asegure una puesta a tierra efectiva. Una puesta a tierra incorrecta puede causar descargas eléctricas. No permita que el agua corra hacia las partes eléctricas. Puede causar averías en la máquina o descargas eléctricas. No modifique la longitud del cable de alimentación ni comparta el enchufe con otros aparatos. Puede causar descargas eléctricas o incendios debido a la generación de calor.

- Desconecte la unidad si de ella salen sonidos extraños, olor o humo. Puede causar incendios y descargas eléctricas. No utilice la toma de corriente si está suelta o dañada. Podría causar incendios y descargas eléctricas. No abra la unidad durante el funcionamiento. Eso podría causar descarga eléctrica.
- Mantenga las armas de fuego alejadas. Eso podría causar incendio. No utilice el cable de alimentación cerca de aparatos de calefacción. Eso podría causar incendio y descarga eléctrica. No utilice el cable de alimentación cerca de gases inflamables o combustibles, como gasolina, benceno, diluyente, etc. Eso podría causar una explosión o un incendio.
- Ventile la habitación antes de utilizar el aire acondicionado si hay una fuga de gas de otro aparato. Eso podría causar una explosión, un incendio y quemaduras. No desmonte ni modifique la unidad. Eso podría causar una avería y una descarga eléctrica.

PRECAUCIÓN

- Cuando se retire el filtro de aire, no toque las partes metálicas de la unidad. Eso podría causar una lesión. No coloque una mascota o una planta doméstica donde esté expuesta al flujo de aire directo. Esto podría dañar a las mascotas o plantas. Ventile bien la habitación cuando se use junto con una estufa, etc. Puede producirse una escasez de oxígeno.
- No use detergentes fuertes como cera o diluyente, sino use un paño suave. La apariencia puede deteriorarse debido al cambio de color del producto o al rayado de su superficie. No limpie el aire acondicionado con agua. El agua puede entrar en la unidad y degradar el aislamiento. Puede causar una descarga eléctrica. No lo use para fines especiales. No use este aire acondicionado para preservar dispositivos de precisión, alimentos, mascotas, plantas y objetos de arte. Podría causar deterioro de la calidad, etc.
- Detenga la operación y cierre la ventana en caso de tormenta o huracán. La operación con ventanas abiertas puede causar humedad en el interior y empapar los muebles domésticos. Cuando se vaya a limpiar la unidad, apague y desconecte el disyuntor. No limpie la unidad cuando esté encendida, ya que puede causar incendios, descargas eléctricas y lesiones. Asegúrese de que el soporte de instalación del aparato exterior no esté dañado debido a una exposición prolongada.
- Si el soporte está dañado, existe el riesgo de daños debido a la caída de la unidad. Siempre inserte los filtros de forma segura. Limpie el filtro una vez cada dos semanas. El funcionamiento sin filtros puede provocar una avería. Sujete la clavija por la cabeza del enchufe al sacarla. Puede causar descargas eléctricas y daños. Apague el interruptor principal de alimentación cuando no use la unidad durante mucho tiempo. Puede causar una avería del producto o un incendio.
- No coloque obstáculos alrededor de las entradas de aire o dentro de la salida de aire. Puede causar una avería del aparato o un accidente. No coloque objetos pesados sobre el cable eléctrico y asegúrese de que el cable no esté comprimido. Existe el peligro de incendio o descargas eléctricas. No beba agua drenada del aire acondicionado. Contiene contaminantes y podría enfermarlo.
- Tenga cuidado al desempacar e instalar. Los bordes afilados podrían causar lesiones.
- Si el agua entra en la unidad, apague la unidad en el enchufe de alimentación y apague el disyuntor. Aísle la fuente de alimentación sacando el enchufe de alimentación y póngase en contacto con un técnico de servicio cualificado.

PRECAUCIÓN

- Este aparato no está diseñado para ser usado por personas (niños incluidos) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o limitadas, o carentes de experiencia y conocimiento, a no ser que hayan recibido formación o supervisión sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben ser vigilados para asegurarse de que no jueguen con el aparato. Si el cable de alimentación estuviera dañado, debe sustituirlo el fabricante, su agente de servicio o una persona con cualificaciones similares para evitar riesgos.
- El aparato debe instalarse de acuerdo con las regulaciones nacionales de cableado.
- No utilice su aire acondicionado en habitaciones húmedas, como baños o cuartos de lavado.
- El aparato con calentador eléctrico deberá tener al menos 1 metro de espacio respecto a los materiales combustibles.
- Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado para la reparación o el mantenimiento de esta unidad.
- Póngase en contacto con el instalador autorizado para la instalación de esta unidad.
- No opere las persianas con las manos, ya que puede causar lesiones.

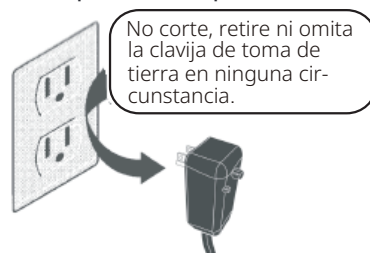
NOTA:

El cable de alimentación con este aire acondicionado contiene un dispositivo de detección de corriente diseñado para reducir el riesgo de incendio. Consulte la sección Funcionamiento del dispositivo de corriente para obtener más detalles. En caso de que el cable de alimentación esté dañado, no se puede reparar, debe ser reemplazado con un cable del fabricante del producto.

ALERTA

Evite el riesgo de incendio o descarga eléctrica. No use un alargador ni un adaptador. No retire ninguna clavija del cable de alimentación.

Receptáculo de pared con toma de tierra. Cable de



alimentación con enchufe de tres clavijas con toma de tierra y detección de corriente dispositivo.

ALERTA

Para su seguridad

No almacene ni use gasolina u otros vapores y líquidos inflamables cerca de este o cualquier otro aparato.

Prevenga accidentes

Para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas o lesiones personales al usar su aire acondicionado, siga las precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

- Asegúrese de que el servicio eléctrico sea adecuado para el modelo que ha elegido. Esta información se puede encontrar en la placa de serie, que se encuentra en el lateral del mueble y detrás de las rejillas.
- Si el aire acondicionado se va a instalar en una ventana, probablemente querrá limpiar ambos lados del vidrio primero. Si la ventana es de triple pista y tiene un panel de pantalla incluido, retire completamente la pantalla antes de la instalación.

- Asegúrese de que el aire acondicionado haya sido instalado de manera segura y correcta de acuerdo con las instrucciones de instalación en este manual. Guarde este manual para posibles usos futuros en la eliminación o instalación de esta unidad. Al manipular el aire acondicionado, tenga cuidado de evitar cortes de las aletas de metal afiladas en las bobinas delanteras y traseras.

Información eléctrica

La calificación eléctrica completa de su nuevo aire acondicionado de ventana tipo habitación se indica en la placa de serie. Consulte la placa de especificaciones para verificar los requisitos eléctricos.

- Asegúrese de que el aire acondicionado esté conectado a tierra correctamente. Para minimizar los peligros de descarga eléctrica e incendio, es importante una conexión a tierra adecuada. El cable de alimentación está equipado con un enchufe de tres clavijas con toma de tierra para proteger contra peligros de descarga eléctrica.
- Su aire acondicionado debe utilizarse en un receptáculo de pared debidamente conectado a tierra. Si el receptáculo de pared que desea utilizar no está adecuadamente conectado a tierra o protegido por un fusible temporizado o un disyuntor, haga que un electricista cualificado instale el receptáculo adecuado. Asegúrese de que el receptáculo sea accesible después de la instalación de la unidad.
- No haga funcionar el aire acondicionado sin la cubierta protectora lateral en su lugar. Esto podría causar daños mecánicos dentro del aire acondicionado.
- No utilice un alargador o un adaptador.

**Funcionamiento del dispositivo actual
(Aplicable solo a la unidad que adopta un dispositivo de detección de corriente)**

El cable de alimentación contiene un dispositivo de corriente que detecta daños en el cable de alimentación. Para probar su cable de alimentación, haga lo siguiente:

1. Conecte el aire acondicionado.
2. El cable de alimentación tendrá DOS botones en la cabeza del enchufe. Presione el botón TEST, notará un clic cuando el botón RESET salte.
3. Presione el botón RESET, nuevamente notará un clic cuando el botón se enganche.
4. El cable de alimentación ahora está suministrando electricidad a la unidad. (En algunos productos, esto también se indica mediante una luz en la cabeza del enchufe.)



NOTA:

- No utilice este dispositivo para encender o apagar la unidad.
- Siempre asegúrese de que el botón RESET esté presionado para un funcionamiento correcto.
- La fuente de alimentación debe ser reemplazada si no se restablece cuando se presiona el botón TEST o si no se puede restablecer. Se puede obtener una nueva del fabricante del producto.
- Si el cable de alimentación está dañado, no se puede reparar. DEBE ser reemplazado por uno obtenido del fabricante del producto.

NOTA: Este aire acondicionado está diseñado para funcionar en las siguientes condiciones:

Operación de enfriamiento	Temperatura exterior:	64-109°F/18-43°C (64-125°F/18-52°C para modelos tropicales especiales)
	Temperatura interior:	60-90°F /16-32°C
Operación de calefacción	Temperatura exterior:	41-75°F /5-24°C
	Temperatura interior:	41-80°F /5-27°C

Nota: El rendimiento puede reducirse fuera de estas temperaturas de funcionamiento.

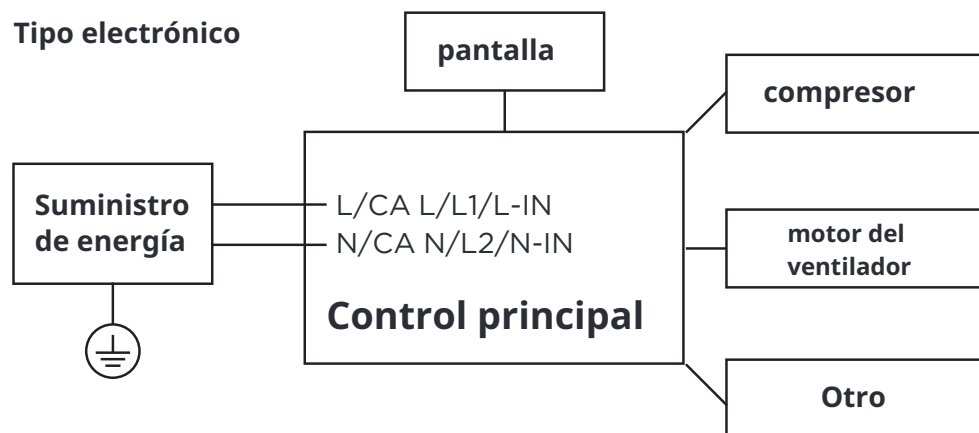
Trabajo electrónico



ALERTA:

ANTES DE LLEVAR A CABO CUALQUIER TRABAJO ELÉCTRICO, APAGUE LA ELECTRICIDAD DEL SISTEMA.

Tipo electrónico



NOTA:

Siga estrictamente la etiqueta decableado adjunta a la máquina para todas las conexiones de cableado. El diagrama de cableado puede variar para diferentes unidades. Consulte el diagrama de cableado en la máquina que ha adquirido.

El diagrama de cableado anteriores una versión simplificada solo para fines ilustrativos preliminares.



ALERTA para el uso del refrigerante R32

- No utilice medios para acelerar el proceso de descongelación o para limpiar, distintos de los recomendados por el fabricante.
- El aparato deberá almacenarse en una habitación sin fuentes de ignición en funcionamiento continuo (por ejemplo, llamas abiertas, un aparato de gas en funcionamiento o un calentador eléctrico en funcionamiento).
- No perfore ni queme.
- Tenga en cuenta que los refrigerantes pueden no contener olor.
- El aparato debe instalarse, ponerse en funcionamiento y almacenarse en una habitación con una superficie desuelo acorde con la cantidad de refrigerante a cargar. Para obtener la propia unidad. Cuando existan diferencias entre la etiqueta y el manual en la descripción de la información específica sobre el tipo de gas y la cantidad, consulte la etiqueta correspondiente en superficie mínima de la sala, prevalecerá la descripción de la etiqueta.
- El aparato deberá instalarse, operarse y almacenarse en una habitación con un área de piso mayor a 4 m². El aparato no deberá instalarse en un espacio sin ventilación, si dicho espacio es inferior a 4 m².
- No deberá haber fuego abierto ni dispositivos como interruptores que puedan generar chispas o arcos eléctricos cerca del aparato para evitar provocar la ignición del refrigerante inflamable utilizado. Siga cuidadosamente las instrucciones al almacenar o realizar el mantenimiento del aparato para evitar cualquier daño mecánico.

Instrucciones de Instalación



ADVERTENCIA - Antes de Empezar

Lea estas instrucciones íntegra y atentamente.

- **IMPORTANTE** - Conserve estas instrucciones.
- **IMPORTANTE** - Cumpla todos los códigos y ordenanzas vigentes.

Recomendamos que este producto sea instalado por dos personas.

Una instalación correcta es responsabilidad del instalador.

Los fallos del producto debidos a una instalación incorrecta no están cubiertos por la Garantía Limitada.

Usted **DEBE** utilizar todas las piezas provistas y seguir los procedimientos adecuados de instalación descritos en estas instrucciones al instalar este aire acondicionado.

No corte o retire la tercera clavija (conexión a tierra) del cable de alimentación bajo ninguna circunstancia.

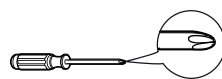
No cambie el enchufe del cable de alimentación del aire acondicionado.

El cableado doméstico de aluminio puede presentar problemas especiales - consulte a un electricista cualificado.

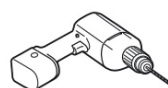
Al manipular el aire acondicionado, tenga cuidado para evitar cortarse con los bordes metálicos afilados y las aletas de aluminio de las bobinas delantera y trasera. Por favor, use guantes resistentes a los cortes.

El soporte solo debe usarse para el propósito previsto. De lo contrario, la garantía quedará anulada.

Herramientas que necesitará

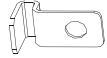
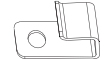
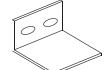


Destornillador



Taladro
(Si se necesitan agujeros piloto)

Hardware de instalación

	Tornillos 1/2"	7
	marco de fijación (Para ventanas de madera)	2
	marco de fijación (Para ventanas revestidas de vinilo)	2
	Marco de Alféizar	1
	Burletes (10" x 1 1/2" x 1/6")	2
	Espuma de sellado para travesaño de ventana	1
	Tornillos 3/8"	4
	Riel superior	1

Se requiere cierto montaje. Lea cuidadosamente estas instrucciones.

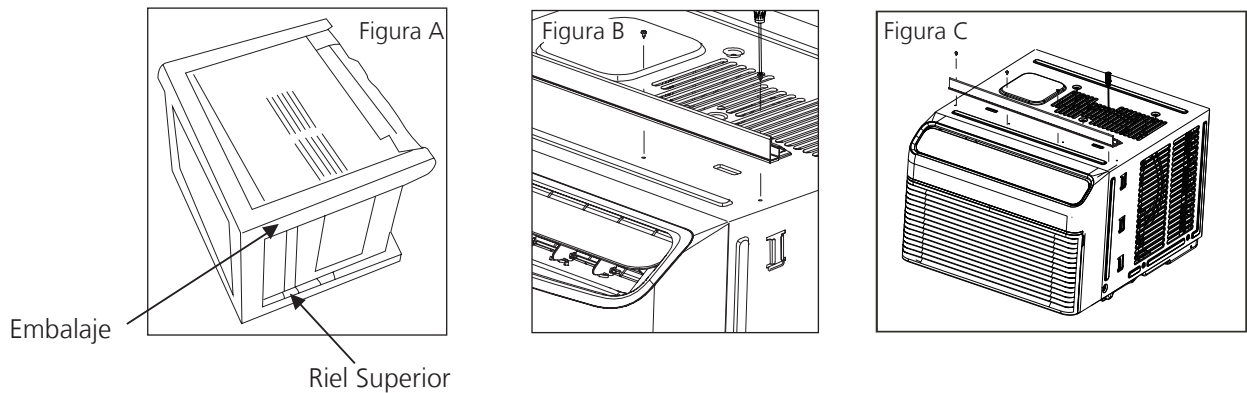


NOTA:

- **GUARDE LA CAJA** y estas INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN para futuras consultas. La caja es la mejor para guardar la unidad durante el invierno o mientras no se utilice.
- **NO UTILICE TORNILLOS DISTINTOS DE LOS AQUÍ ESPECIFICADOS.**
- **POR RAZONES DE SEGURIDAD, EL RIEL SUPERIOR DEBE FIJARSE FIRMEMENTE CON LOS CUATRO (4) TORNILLOS.**

Antes de instalar la unidad, el riel superior debe estar montado en la unidad.

- A. Saque el aire acondicionado de la caja y colóquelo sobre una superficie plana.
- B. Retire el riel superior de la parte posterior del material de embalaje como se muestra en la Figura A
- C. Alinee el agujero del riel superior con los de la parte superior de la unidad, como se muestra en la Figura B
- D. Asegure el riel superior a la unidad con los Tornillos 3/8 " como se muestra en la Figura C.



Instalación

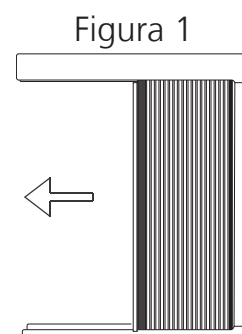
CONJUNTO PANEL DE RELLENO IZQUIERDO + DERECHO

NOTA: El riel superior y los Paneles Laterales a cada lado están compensados para proporcionar el paso adecuado para la parte trasera de (5/16"). Esto es necesario para la correcta utilización y drenaje del agua condensada. ¡Si por alguna razón no utiliza los Paneles Deslizantes, este paso a la parte trasera debe mantenerse!

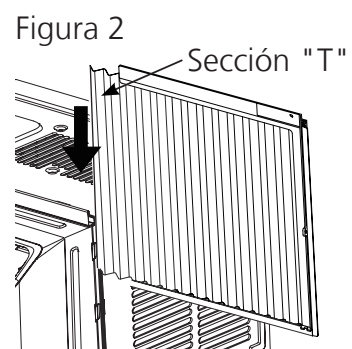
1. Instalar Paneles de Relleno Laterales

Coloque la unidad en el suelo, un banco o una mesa. Hay paneles de relleno izquierdo y derecho - asegúrese de utilizar el panel adecuado para cada lado. Cuando esté instalado, la pestaña para fijar el panel al alféizar de la ventana estará orientada hacia el interior de la habitación.

- A. Sujete el panel lateral con una mano y tire suavemente del centro hacia atrás para liberar el extremo abierto. Véase Figura 1.

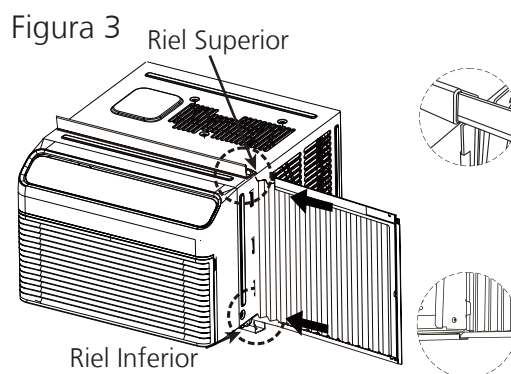


- B. Deslice la sección "T" del extremo libre del panel directamente en el gabinete, como se muestra en la Figura 2. Deslice el panel hacia abajo. Asegúrese de dejar suficiente espacio para encajar las partes superior e inferior del marco en los rieles del gabinete.



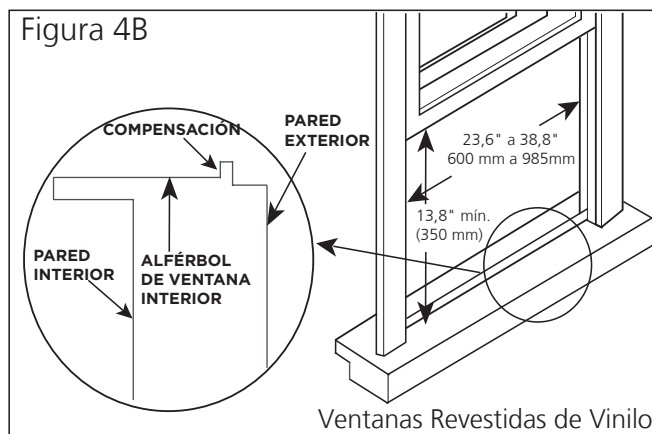
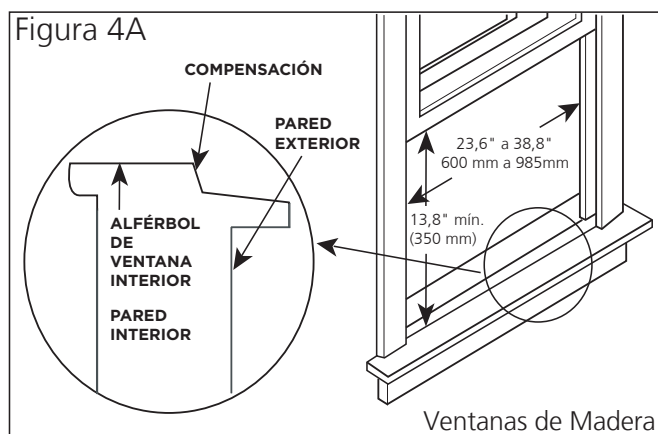
C. Una vez que el panel haya sido instalado en el lateral del gabinete, compruebe que esté encajado de forma segura en el canal del marco, haciendo ligeros ajustes. Deslice los extremos superior e inferior del marco en los rieles superior del gabinete. Véase Figura 3.

D. Deslice por completo el panel a lo largo y repita en el otro lado.

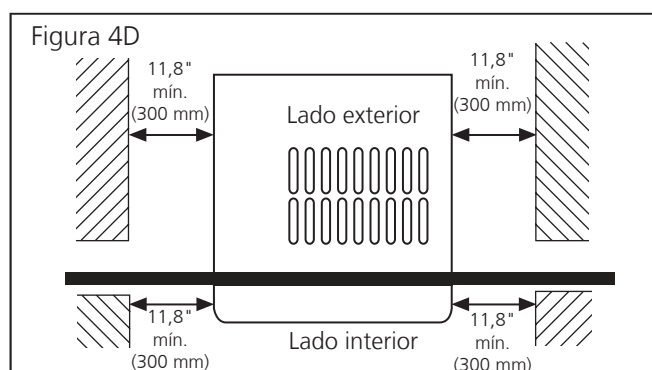
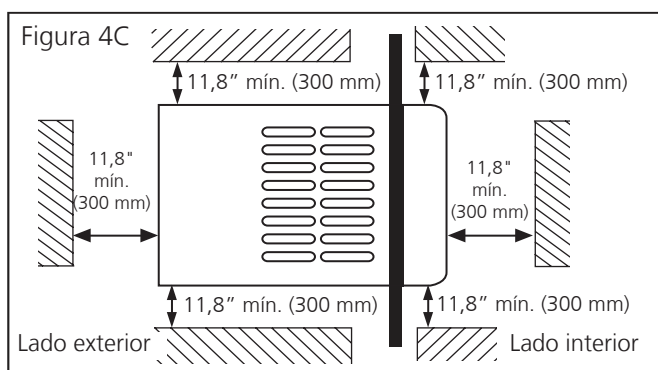


Su aire acondicionado está diseñado para ser instalado en ventanas estándar dobles de tipo guillotina con anchura de apertura de 23,6 a 36,8 pulgadas (600 a 985mm) (Figura 4A, Figura 4B).

El travesaño inferior debe abrirse lo suficiente para permitir una apertura vertical limpia de 13,8 pulgadas (350 mm).



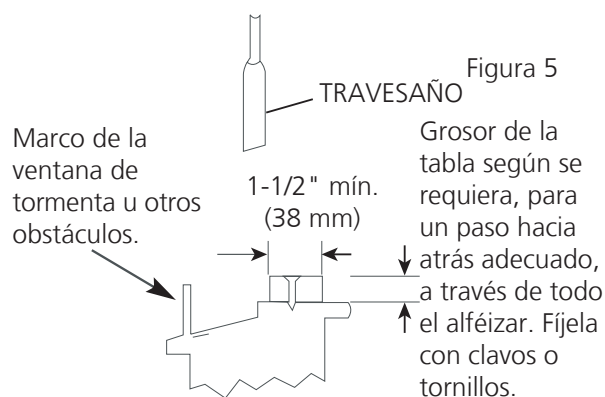
Las láminas laterales y la parte trasera del aire acondicionado deben tener espacio libre para dejar suficiente flujo de aire a través del condensador, para la eliminación de calefacción. La parte trasera de la unidad debe estar al aire libre, no dentro de un edificio o en un garaje. Debe haber un espacio libre de al menos 11,8 pulgadas (300 mm) alrededor de la unidad. Véase Figura 4C y Figura 4D.



2. Ventana de Tormenta

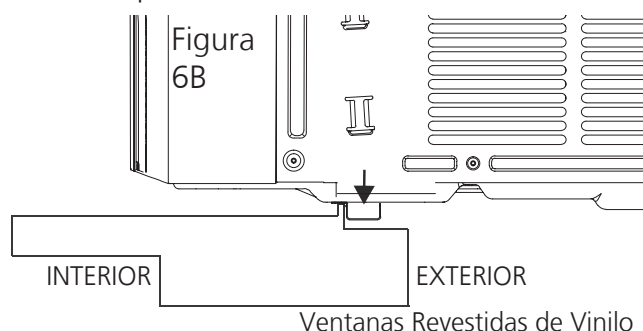
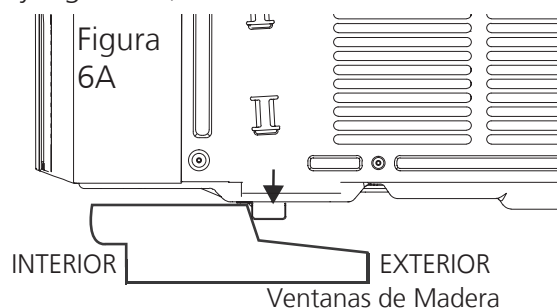
Si el aire acondicionado está bloqueado por una ventana de tormenta, agregue madera como se muestra en la Figura 5, o retire la ventana de tormenta antes de instalar el aire acondicionado.

Si el marco de la ventana de tormenta debe mantenerse, asegúrese de que los agujeros o ranuras de drenaje no estén calafateados ni pintados. Debe dejarse que salga el agua de lluvia acumulada o la condensación.



3. Colocar la unidad en la ventana

Sujete firmemente el aire acondicionado, coloque con cuidado la unidad en la abertura de la ventana de forma que la parte inferior del marco del aire acondicionado esté contra el alféizar (Figura 6A y Figura 6B). Cierre con cuidado la ventana tras el riel superior de la unidad.



4. Extender los paneles laterales

Extienda los paneles laterales contra el marco de la ventana (Figura 7A para ventanas de madera), (Figura 7B para ventanas revestida de vinilo).

Figura 7A

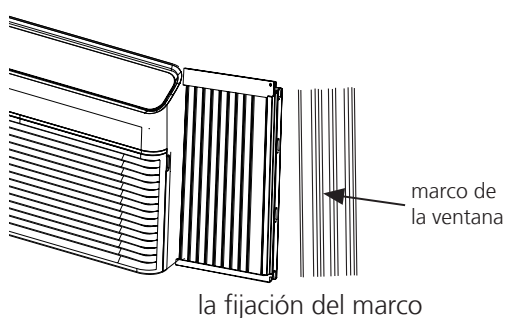
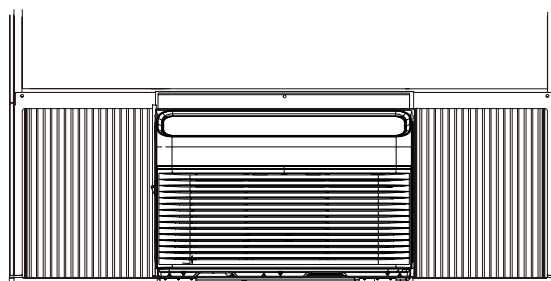


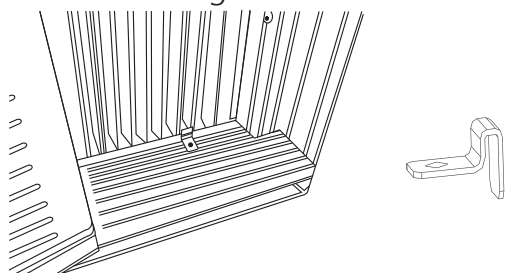
Figura 7B



5. Instalar la fijación del marco

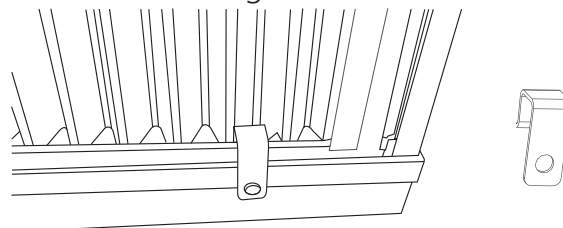
Coloque la fijación del marco entre las extensiones del marco y el alféizar de la ventana como se muestra (Figura 8A para Ventanas de Madera) (Figura 8B para Ventanas Revestidas de Vinilo)

Figura 8A



ventanas de madera:

Figura 8B



ventanas revestidas de Vinilo:

6. Insertar tornillos de anclaje

A: Para ventanas de madera:

Inserte tornillos de anclaje de 1/2" (12,7 mm) a través de la fijación del marco y en el travesaño de la ventana (Figura 9B).

NOTA: Antes de insertar los tornillos, utilice un taladro para perforar 5 agujeros a través de los orificios en la fijación del marco y las extensiones del marco en el travesaño de la ventana, como se muestra (Figura 9B).

B: Para ventanas revestidas de vinilo:

Inserte tornillos de anclaje de 1/2" (12,7 mm) a través de la fijación del marco y en el alféizar (Figura 9A).

NOTA: Para prevenir que el alféizar se parta, perfore agujeros piloto de 1/8" (3 mm) antes de insertar los tornillos.

Inserte tornillos de anclaje de 1/2" (12,7 mm) a través de los agujeros del marco en el travesaño de la ventana (Figura 9B).

Figura 9A

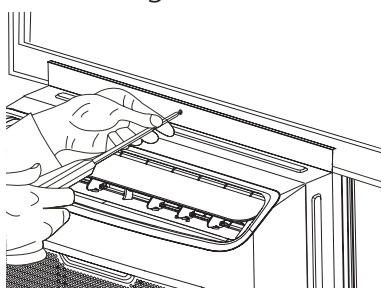
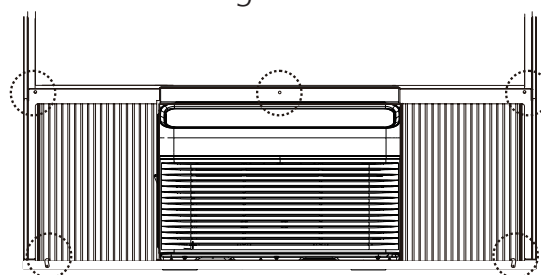


Figura 9B



7. asegurar el travesaño inferior

A: Para asegurar el travesaño inferior en su lugar, instale la fijación del travesaño del ángulo derecho con tornillos de 1/2" (12,7 mm) como se muestra (Figura 10).

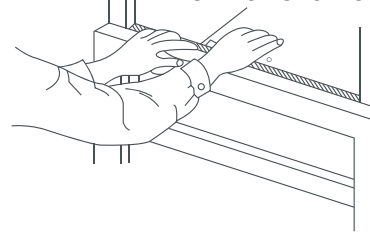
NOTA: Es difícil cerrar las ventanas con la fijación del travesaño de las ventanas revestidas de Vinilo, por lo que puede utilizar la cerradura de la propia ventana.

Figura 10



Figura 11

SELLO ESPUMOSO



B: Corte la junta de espuma de la ventana e insértela en el espacio entre los travesaños superior e inferior (Figura 11).

8. Comprobar la Instalación

Compruebe que el aire acondicionado esté inclinado hacia atrás aprox. de 1 1/4" a 1/2" (inclinado aprox. de 2° a 4° descendente hacia fuera, véase Figura 12A y Figura 12B). Tras una instalación correcta, el condensado no debería drenarse del agujero de drenaje durante el uso normal; en caso contrario, corrija la inclinación.

Figura 12A

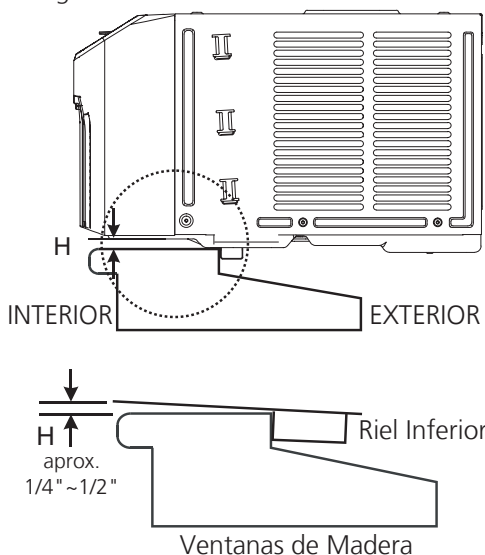
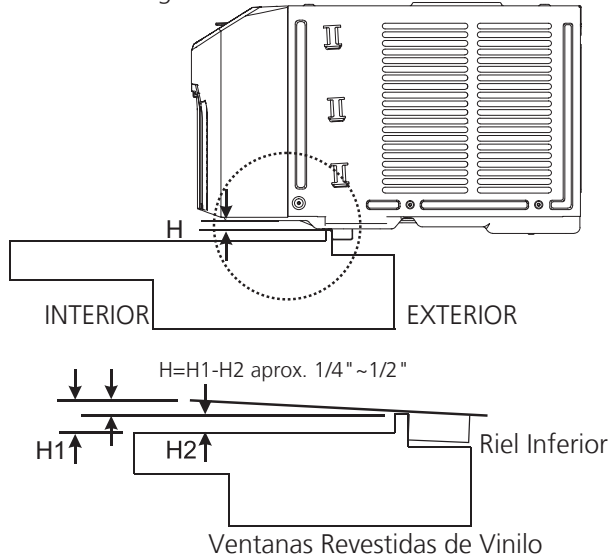


Figura 12B



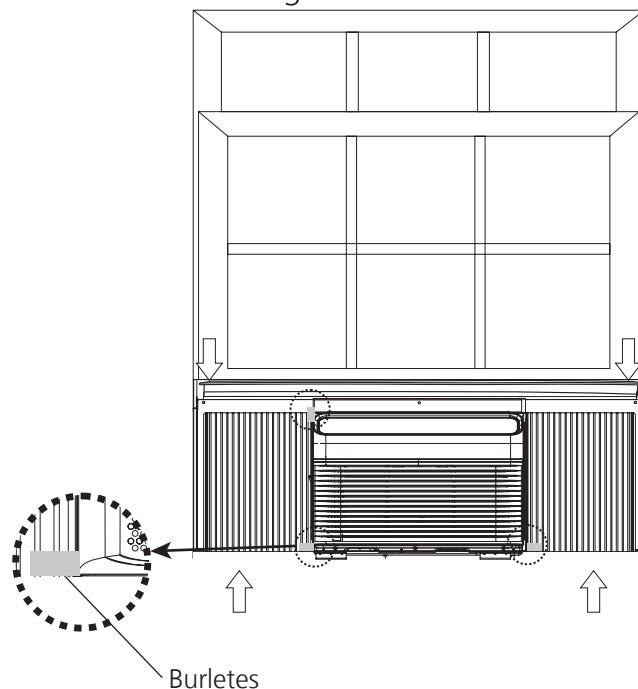
9. Burletes Adecuados

Con el fin de minimizar las fugas de aire y luz entre el aire acondicionado y la abertura de la ventana, debe colocarse un burlete adecuado (recorte el burlete suministrado en el tamaño adecuado) en caso de que se encuentren huecos en la ubicación indicada por las flechas en la Figura 13.

Retirar el aire acondicionado de la ventana

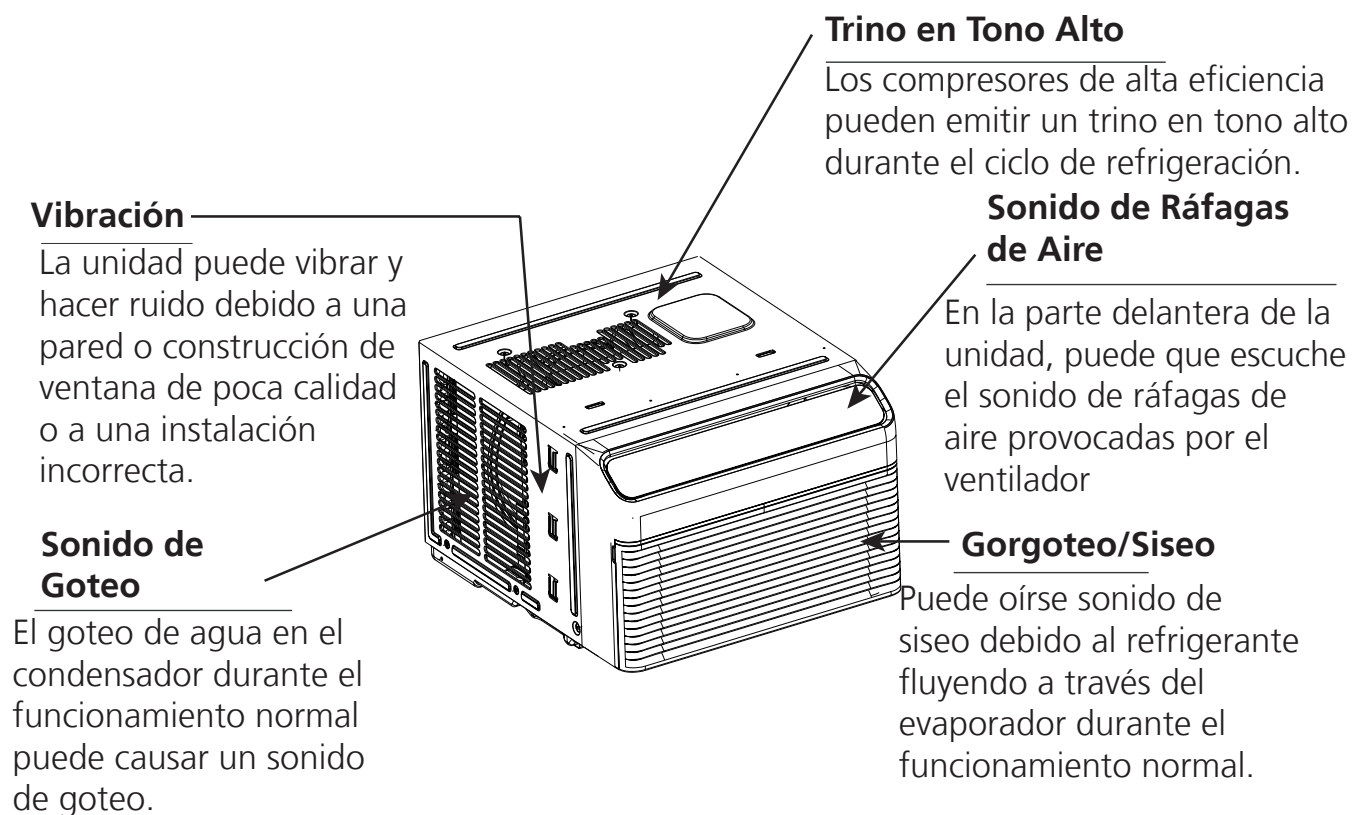
- Apague el aire acondicionado y desenchufe el cable de alimentación.
- Retire el sello del travesaño entre las ventanas, y desatornille la fijación del travesaño.
- Retire los tornillos instalados a través del marco y la fijación del marco.
- Retire el panel aislante y cierre (deslice) los paneles laterales en el marco.
- Sujetando firmemente el aire acondicionado, suba el travesaño y retírelo con cuidado.
- Tenga cuidado de no derramar agua condensada al levantar la unidad de la ventana. Guarde las piezas CON el aire acondicionado.

Figura 13



Sonidos Normales

NOTA: La unidad que usted compró podría parecerse a alguna de las siguientes:



NOTA

Todas las figuras de este manual tienen solo fines explicativos. La instalación real puede variar.

Funciones del Aire Acondicionado

⚠ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas o lesiones personales, lea las PRECAUCIONES DE SEGURIDAD antes de utilizar este aparato.

Funcionamiento de refrigeración	Temp. exterior: 64°F ~ 109°F /18°C ~ 43°C
	Temp. interior: 60°F ~ 90°F /16°C ~ 32°C
Funcionamiento de calefacción	Temp. exterior: 41°F ~ 75°F /5°C ~ 24°C
	Temp. interior: 41°F ~ 80°F /5°C ~ 27°C

NOTA

- La humedad relativa de la habitación debe ser inferior al 80%. Si la unidad se utiliza en condiciones con una humedad relativa superior al 80%, habrá agua condensada en la superficie de la unidad.
- El rendimiento podría disminuir fuera de estas temperaturas de funcionamiento.

NOTA

Espere siempre 3 minutos cuando apague y vuelva a encender la unidad, o cuando cambie de refrigeración a ventilador y de nuevo a refrigeración. Así se evita que se produzcan daños en el compresor.

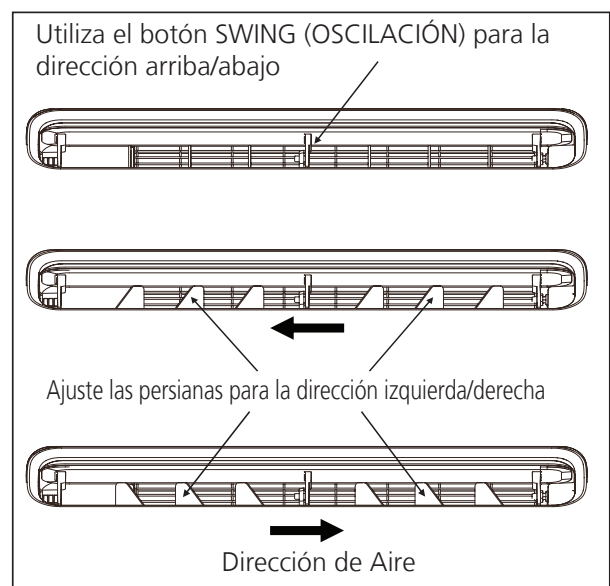
Para empezar a utilizar el aire acondicionado, sigas estos pasos:

1. Enchufe el aire acondicionado (asegúrese de seguir las instrucciones del cable de alimentación).
2. Encienda el aire acondicionado con el botón ON/OFF (ENCENDIDO / APAGADO).
3. Ajuste el termostato a la temperatura más fría.
4. Seleccione el ajuste del modo Refrigeración.
5. Ajuste la lámina para un flujo de aire confortable (ver Láminas de Dirección de Aire).
6. Cuando la habitación se haya refrigerado, ajuste el termostato a la configuración que considere más confortable.
7. Asegúrese de que el flujo de aire interior y exterior no está obstaculizado.

Láminas de Dirección de Aire

Las láminas le permitirán dirigir el flujo de aire hacia arriba o abajo (en algunos modelos) y a izquierda o derecha por la habitación según sea necesario. Utilice el botón SWING (OSCILACIÓN) para la dirección arriba/abajo deseada.

Mueva las persianas de un lado a otro hasta obtener la dirección izquierda/derecha deseada.

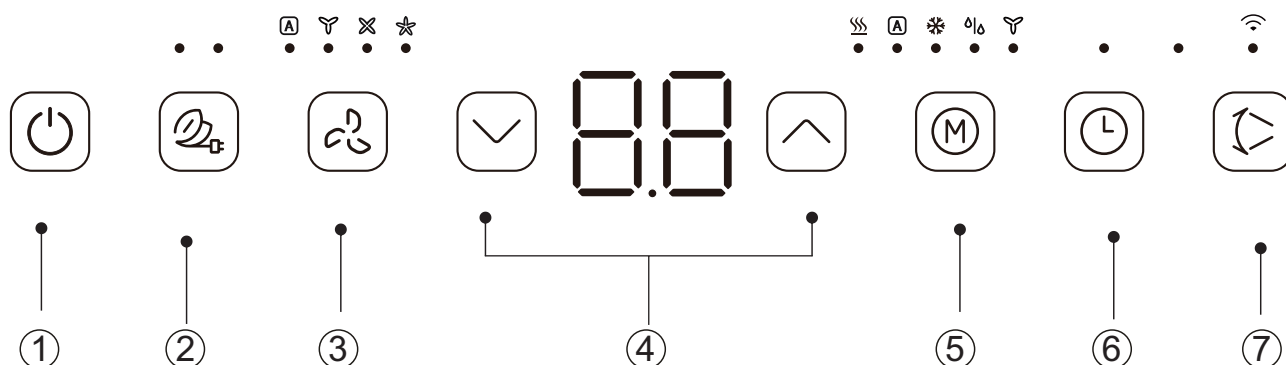


INTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO DE CONTROL ELECTRÓNICO

NOTA:

Diferentes modelos tienen diferentes botones de control y luces indicadoras. No todos los botones de control y luces indicadoras descritos más abajo están disponibles para la unidad que usted ha comprado. Por favor, revise el panel de control de la unidad que ha comprado.

La unidad puede controlarse con el control de la unidad o con el mando a distancia.



Botones de funcionamiento

① Botón ON/OFF (ENCENDIDO/APAGADO)

Pulse el botón ON/OFF (ENCENDIDO/APAGADO) para encender o apagar la unidad.

NOTA: La unidad iniciará automáticamente la función de Ahorro de Energía en los modos Refrigeración, Deshumidificación y Auto.

② Botón ECO

Pulse el botón ECO para iniciar esta función. Esta función está disponible en los modos REFRIGERACIÓN, DESHUMIDIFICACIÓN y AUTO (solo REFRIGERACIÓN AUTOMÁTICA y VENTILADOR AUTOMÁTICO). El ventilador seguirá funcionando durante 3 minutos después de que se apague el compresor. A continuación, el ventilador funciona en ciclos durante 2 minutos en intervalos de 10 minutos hasta que la temperatura de la habitación supera a la temperatura fijada, momento en el que el compresor vuelve a encenderse y comienza la Refrigeración. Pulse el botón ECO durante 3 segundos para iniciar la función de filtro. Esta función es un recordatorio para limpiar el Filtro de Aire para un funcionamiento más eficaz. El LED (la luz sobre el botón) se iluminará tras 250 horas de funcionamiento.

③ Botón FAN (VENTILADOR)

Pulse el botón Fan (VENTILADOR) para seleccionar la Velocidad del Ventilador en una secuencia de cuatro pasos: Auto, Baja, Media o Alta. Cada vez que se pulsa, cambia el modo de velocidad del ventilador. En algunos modelos, la velocidad del ventilador no puede ajustarse.

④ Botón

Pulse el botón o para cambiar el ajuste de temperatura.

NOTA: Pulse o mantenga pulsado el botón o hasta que aparezca la temperatura deseada en la pantalla. Esta temperatura se mantendrá automáticamente en algún punto entre 86°F (16°C) y 86°F (30°C). Si desea que la pantalla lea la temperatura ambiente real, consulte la sección "Para Funcionar en Solo Ventilador".

⑤ Botón MODE (MODO)

Para elegir el modo de funcionamiento, pulse el botón MODE (MODO). Cada vez que se pulsa el botón, se selecciona un modo en una secuencia que va desde CALEFACCIÓN, Auto, Refrigeración, Deshumidificación y Ventilador. La luz indicadora al lado del botón se iluminará y permanecerá encendida una vez que se seleccione ese modo. La unidad iniciará automáticamente la función de Ahorro de Energía bajo los modos Refrigeración, Deshumidificación y Auto (solo Refrigeración Automática y Ventilador Automático).

1. Para funcionar en función Auto:

- Cuando ponga el aire acondicionado en modo Auto, seleccionará automáticamente el funcionamiento de refrigeración, calefacción o solo ventilador, en función de la temperatura que haya seleccionado y de la temperatura ambiente actual.
- El aire acondicionado controlará la temperatura de la habitación automáticamente en función de la temperatura que hayas ajustado.

- En este modo, la velocidad del ventilador no puede ajustarse, se inicia automáticamente a una velocidad según la temperatura de la habitación.

2. Para funcionar en modo REFRIGERACIÓN:

- Elija el modo REFRIGERACIÓN para establecer la función de refrigeración. Use los botones UP (ARRIBA) y DOWN (ABAJO) para elegir la temperatura que desee. Cuando está seleccionado el modo Refrigeración, la velocidad del ventilador puede ajustarse pulsando el botón Fan (Ventilador).

3. Para funcionar en modo Deshumidificación:

- En este modo, el aire acondicionado funcionará generalmente como un deshumidificador. Ya que el espacio acondicionado es una zona cerrada o sellada, seguirá habiendo un cierto grado de refrigeración. En el modo Deshumidificación, la velocidad del ventilador no es ajustable.

4. Para funcionar en Solo Ventilador:

- Use esta función solo cuando no quiera refrigeración, como para renovar el aire de la habitación o eliminar aire viciado (en algunos modelos). (Recuerde abrir la válvula durante esta función, pero manténgala cerrada durante refrigeración para una máxima eficacia de refrigeración.) Puede elegir cualquier velocidad de ventilador que prefiera.

- En modo Solo Ventilador, la temperatura no se ajusta.

5. Para funcionar en modo CALEFACCIÓN (Refrigeración en los modelos que no lo tienen):

- Elija el modo CALEFACCIÓN para establecer la función de Calentamiento. Use los botones UP (ARRIBA) y DOWN (ABAJO) para elegir la temperatura que desee. Cuando está seleccionado el modo CALEFACCIÓN, la velocidad del ventilador puede ajustarse pulsando el botón Fan (Ventilador).

- Si la temperatura del lado exterior es inferior a 41°F, la máquina dejará de funcionar y mostrará 'LO'.

⑥ Botón TIMER (TEMPORIZADOR)

- Pulse el botón Timer (Temporizador), la luz indicadora de TIMER (TEMPORIZADOR) se ilumina. Indica que se ha iniciado el programa de Inicio Automático o Parada Automática. En algunas unidades, si se sigue pulsando el botón Timer (Temporizador) se cancelarán los ajustes del temporizador.

- Pulse o mantenga pulsados el botón UP (ARRIBA) o DOWN (ABAJO) para cambiar la hora automática en incrementos de 0,5 horas hasta 10 horas, y en incrementos de 1 hora hasta 24 horas. El control contará hacia atrás el tiempo restante hasta el inicio.

- La hora seleccionada se registrará en 5 segundos, y el sistema volverá automáticamente a mostrar la configuración de temperatura previa o la temperatura de la habitación cuando la unidad está encendida. Cuando la unidad está apagada, no hay pantalla.

- Encender o apagar la unidad en cualquier momento o ajustar el temporizador a 0.0 cancelará el programa temporizado de inicio/parada automática.

⑦ Botón SWING (OSCILACIÓN)

Usado para iniciar la función de oscilación automática.

Cuando el funcionamiento está ON (ENCENDIDO), pulsar el botón SWING (OSCILACIÓN) puede detener las persianas en el ángulo deseado.

Funcionamiento inalámbrico (en algunos modelos):

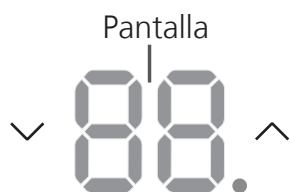
- Por primera vez para usar la función Wifi, presione el botón SWING (OSCILACIÓN) durante 3 segundos para iniciar el modo de conexión Wifi. El INDICADOR LED muestra "AP" para indicar que puede establecer la conexión Wifi. Si se realiza la conexión (router) en menos de 8 minutos, la unidad saldrá automáticamente del modo de conexión Wifi y se iluminará el indicador Wifi. Si no se realiza la conexión en menos de 8 minutos, la unidad sale automáticamente del modo de conexión Wifi. Tras realizar la conexión Wifi, en algunos modelos usted puede pulsar a la vez los botones SWING (OSCILACIÓN) y DOWN (ABAJO) (⏵) durante

3 segundos para apagar la función Wifi y el INDICADOR LED muestra "OF" durante 3 segundos. Pulse a la vez los botones SWING (OSCILACIÓN) y UP (ARRIBA) (⤴) durante 3 segundos para encender la función Wifi y el INDICADOR LED muestra "ON" durante 3 segundos.

Visualización

VISUALIZACIÓN LED:

Muestra la temperatura fijada en "°C" or "°F" y la configuración automática del temporizador. En modo solo ventilador, muestra la temperatura de la habitación. Si la temperatura de la habitación es demasiado alta o baja, mostrará "HI" o "LO". El control puede mostrar temperaturas en grados Fahrenheit o en grados Celsius. Para pasar de uno a otro, mantenga pulsados los botones Up(Arriba) y Down (Abajo) a la vez durante 3 segundos.



Códigos de error:

La unidad puede dejar de funcionar debido a un mal funcionamiento de la misma. Si esto ocurre, puede aparecer un código de error en la pantalla como el que se muestra a continuación. Espere 10 minutos, ya que el problema puede resolverse por sí solo. Si no, desconecte el enchufe y, a continuación, conéctelo de nuevo. Encender la unidad.

Si el problema persiste, desconecte la alimentación y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

El código de error aparece y comienza con las letras como se muestran a continuación en la ventana de la unidad interior: EH(xx), EL(xx), EC(xx) , PH(xx), PL(xx), PC(xx).



NOTA:

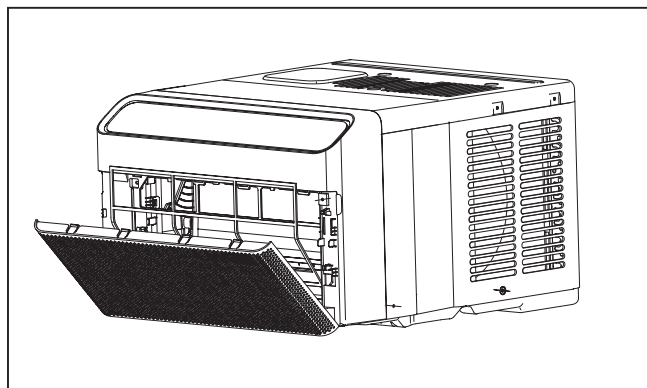
Si la unidad se apaga inesperadamente debido a un corte del suministro eléctrico, se reiniciará automáticamente con el ajuste de función anterior cuando se reanude el suministro.

Cuidado y Limpieza

⚠ PRECAUCIÓN

Limpie ocasionalmente su aire acondicionado para que siga pareciendo nuevo. Asegúrese de desenchufar la unidad antes de limpiarla para prevenir riesgos de descargas o incendios.

Limpieza del Filtro de Aire



El filtro de aire debe comprobarse al menos una vez cada dos semanas para ver si es necesario limpiarlo. Las partículas atrapadas en el filtro pueden amontonarse, causando una acumulación de escarcha en las bobinas de refrigeración y reducir el rendimiento.

- Sujete el filtro por el centro y tire hacia arriba y hacia afuera.
- Lave el filtro con agua tibia. Aclarar bien el filtro
- Agítelo con cuidado para eliminar el agua sobrante del filtro. Asegúrese de que el filtro esté bien deshumidificado antes de colocarlo de nuevo.
- En lugar de lavarlo, también puede limpiar el filtro con una aspiradora.

📌 NOTA:

Nunca utilice agua caliente a más de 104°F (40°C) para limpiar el filtro de aire. Nunca intente hacer funcionar la unidad sin el filtro de aire.

Limpieza del Gabinete

- Asegúrese de desenchufar el aire acondicionado para prevenir riesgos de descargas o incendios. La carcasa y la parte delantera pueden limpiarse con un trapo sin grasa o lavarse con un paño humedecido con una solución de agua templada y jabón líquido suave de lavavajillas. Aclárelo por completo y séquelo con un trapo.
- Nunca utilice limpiadores abrasivos, cera o esmalte en el aire acondicionado.
- Asegúrese de escurrir el exceso de agua del paño antes de limpiar alrededor de los controles. El exceso de agua en o alrededor de los controles causará daños al aire acondicionado.
- Enchufe el aire acondicionado.

Almacenamiento durante el Invierno

Si planea guardar el aire acondicionado durante el invierno, retírelo con cuidado de la ventana según las instrucciones de instalación.

Tenga cuidado de no derramar agua potencialmente estancada de la bandeja de la base de la unidad. Si hay agua, drénela con cuidado. Cubra la unidad con plástico o devuélvala a la caja original.

CONSEJOS PARA RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de llamar al servicio técnico, revise esta lista. Podría ahorrarle tiempo y dinero. Esta lista incluye situaciones comunes que no son resultado de una fabricación o materiales defectuosos en este aparato.

Problema	Solución
El aire acondicionado no se enciende	El enchufe está desconectado. Conecte firmemente el enchufe en la toma de corriente.
	Fusible doméstico fundido o disyuntor de circuito activado. Reemplace el fusible por uno de tipo retardado o reinicie el disyuntor de circuito.
	Enchufe el Dispositivo de Corriente que saltó. Pulse el botón RESET (REINICIAR).
	La energía está apagada. Encienda la energía.
El aire que sale de la unidad no es suficientemente frío	Temperatura de la habitación por debajo de 60°F (16°C). Puede que no haya refrigerado hasta que la temperatura de la habitación supere los 60°F (16°C).
	El sensor de temperatura detrás del filtro de aire está tocando la bobina de refrigeración. Intente moverlo para que no entre en contacto con la bobina de refrigeración.
	Ajuste a una temperatura más baja.
	El compresor se detuvo al cambiar de modo. Espere 3 minutos tras ajustar el modo REFRIGERACIÓN.
	Compruebe si hay obstrucciones potenciales que bloqueen la entrada/salida exterior. Despeje cualquier obstrucción.
El aire acondicionado refrigera, pero la habitación está demasiado caliente - se forma hielo en la bobina de refrigeración detrás del filtro de aire.	Temperatura exterior por debajo de 64°F (18°C). Para descongelar la bobina, ajuste el modo SOLO VENTILADOR.
	El filtro de aire podría estar sucio. Limpie el filtro. Consulte la sección de Cuidado y Limpieza Para descongelar, ajuste el modo SOLO VENTILADOR.
	Termostato fijado demasiado frío para refrigeración nocturna. Para descongelar la bobina, ajuste el modo SOLO VENTILADOR. A continuación, ajuste la temperatura a una configuración más alta.
El aire acondicionado refrigera, pero la habitación está demasiado caliente - NO se forma hielo en la bobina de refrigeración detrás del filtro de aire.	Filtro de aire sucio o restringido. Limpie el filtro de aire. Consulte la sección de Cuidado y Limpieza
	La temperatura está ajustada demasiado alta, entonces, ajuste la temperatura a un valor más bajo.
	Láminas de dirección de aire colocadas incorrectamente. Recoloque las láminas para una mejor distribución del aire.
	La parte delantera de la unidad está bloqueada por cortinas, persianas, mobiliario, etc., y restringe la distribución del aire. Retire la obstrucción en la parte delantera de la unidad.
	Las puertas, ventanas o rejillas abiertas pueden dejar escapar el aire frío. Cierre las puertas, ventanas o rejillas.
	La habitación podría estar demasiado caliente. Deje tiempo para que se vaya el "calefacción almacenada" de paredes, techo, suelo y muebles.
El aire acondicionado se enciende y se apaga rápidamente.	Filtro de aire sucio o restringido. Limpie el filtro de aire.
	Temperatura exterior extremadamente caliente. Ajuste la velocidad del VENTILADOR a una configuración más alta para traer aire a través de las bobinas más frecuentemente.
	Compruebe si hay obstrucciones potenciales que bloqueen la entrada/salida exterior.
	Despeje cualquier obstrucción.
La unidad hace ruido durante la refrigeración.	Es normal oír el flujo de aire. Si es demasiado alto, ajuste una configuración del VENTILADOR más lenta.
	Vibración de ventanas - instalación defectuosa. Consulte las instrucciones de instalación o compruébelo con el instalador.

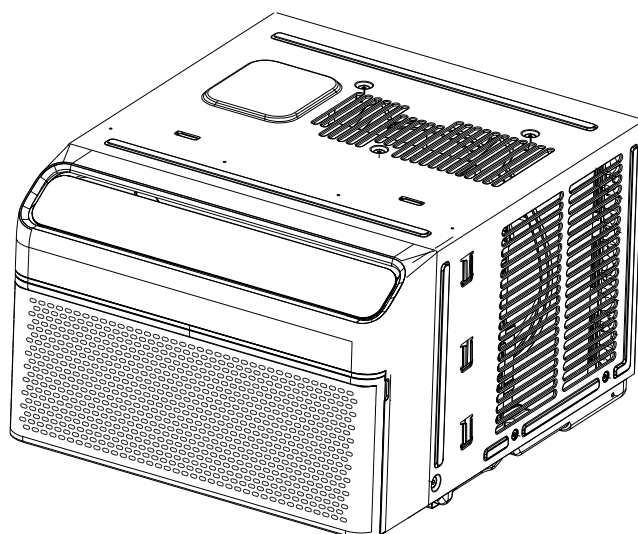
Problema	Solución
Agua goteando DENTRO durante la refrigeración.	Instalación incorrecta. Incline ligeramente el aire acondicionado hacia el exterior para permitir el drenaje de agua. Consulte las instrucciones de instalación - compruébelo con el instalador.
Agua goteando FUERA durante la refrigeración.	La unidad elimina gran cantidad de humedad de la habitación húmeda. Esto es normal en días excesivamente húmedos.
Desactivación Prematura del Sensor del Mando a Distancia (en algunos modelos)	Mando a distancia situado fuera del alcance. Coloque el mando a distancia a menos de 20 pies y apunte en dirección a la unidad de aire acondicionado.
	Señal del mando a distancia obstruida. Retire la obstrucción.
Habitación demasiado fría	Temperatura fijada demasiado baja. Aumente la temperatura fijada.
Ruido al encender la unidad	Puede producirse un sonido "da-da" durante treinta segundos al encender la unidad debido al arranque del compresor. Es normal.
en modo Calefacción, la unidad deja de funcionar y muestra "LO".	Cuando la temperatura ambiente exterior se eleva por encima de 43 °F, la unidad puede reiniciar automáticamente el modo calefacción.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso para la mejora del producto. Consulte con la agencia de ventas o el fabricante para obtener más detalles. Cualquier actualización del manual se cargará en el sitio web del servicio. Verifique la última versión.



CLIMATISEUR DE TYPE FENÊTRE POUR CHAMBRE

Manuel d'utilisation



Modèle : KSTAW08INV-HC
KSTAW12INV-HC



NOTE IMPORTANTE

Avant d'utiliser votre climatiseur, veuillez lire attentivement ce manuel et le conserver pour vous y référer ultérieurement.



Enregistrez votre produit aujourd'hui !

Félicitations pour votre nouveau produit Keystone ! Veuillez prendre quelques minutes et suivre le lien ou scanner le code QR ci-dessous pour enregistrer votre produit afin que nous puissions activer les garanties, envoyer des mises à jour de produit, des recommandations, aider à résoudre les problèmes, offrir des conseils d'entretien et communiquer toute rappel de produit ou avertissement de sécurité en cas de besoin.

<https://keystone-products.com/register-your-product>



Information de garantie

**ATTENTION ! NOU-
VEAU PROPRIÉ-
TAIRE DE PRODUIT**

Votre produit est protégé par cette garantie :

Votre appareil est garanti par Midea. Toute obligation de services et de pièces en vertu de cette garantie doit être effectuée par les services aux consommateurs de Midea ou un réparateur autorisé de Midea.

Pour contacter un représentant du service à la clientèle,
Appelez Midea SANS FRAIS

1-866-646-4332

Table des matières

Instructions Importantes De Sécurité.....	04
Instructions d'installation.....	09
Sons normaux	15
Caractéristiques du climatiseur.....	16
Entretien et nettoyage	20
Conseils de dépannage.....	21

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

LISEZ CE MANUEL

Vous trouverez à l'intérieur de nombreux conseils utiles sur l'utilisation et l'entretien approprié de votre climatiseur. Un peu de prévention de votre part peut vous faire économiser beaucoup de temps et d'argent sur la durée de vie de votre climatiseur. Vous trouverez de nombreuses réponses aux problèmes courants dans le tableau des conseils de dépannage. Si vous consultez d'abord notre tableau des conseils de dépannage, vous n'aurez peut-être pas besoin d'appeler le service après-vente du tout.

Afin d'éviter toute blessure aux utilisateurs ou à des tierces personnes, et pour prévenir tout dommage matériel, veuillez respecter strictement les précautions suivantes. Une utilisation incorrecte due à l'ignorance des instructions peut entraîner des dommages ou des blessures. La gravité est classée par les indications suivantes.



AVERTISSEMENT

Ce symbole signale un danger avec un niveau de risque intermédiaire qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.



ATTENTION

Ce symbole signale un danger avec un faible degré de risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.



NE FAITES JAMAIS CECI

Ce signal indique que l'opération est interdite, si elle n'est pas évitée, elle peut entraîner des dommages au produit ou des blessures.



FAITES TOUJOURS CECI

Ce signal signifie que l'opération peut être effectuée.



AVERTISSEMENT

- Branchez correctement la fiche d'alimentation. Sinon, cela peut provoquer des chocs électriques ou des incendies dus à une génération excessive de chaleur. N'opérez pas ou n'arrêtez pas l'unité en insérant ou en retirant la fiche d'alimentation. Cela peut provoquer des chocs électriques ou des incendies dus à la génération de chaleur. N'endommagez pas ou n'utilisez pas un cordon d'alimentation non spécifié. Cela peut provoquer un choc électrique ou un incendie. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un centre de service autorisé ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout risque.
- Installez toujours un disjoncteur et un circuit d'alimentation dédié. Une installation incorrecte peut provoquer un incendie et un choc électrique. Ne pas utiliser avec des mains mouillées ou dans un environnement humide. Cela peut provoquer un choc électrique. Ne pas diriger le flux d'air uniquement vers les occupants de la pièce. Cela pourrait endommager votre santé.
- Assurez-vous toujours d'une mise à la terre efficace. Une mise à la terre incorrecte peut causer un choc électrique. Ne laissez pas l'eau s'écouler sur les pièces électriques. Cela peut causer une défaillance de la machine ou un choc électrique. Ne modifiez pas la longueur du cordon d'alimentation et ne partagez pas la prise avec d'autres appareils. Cela peut causer un choc électrique ou un incendie en raison de la génération de chaleur.

- Débranchez l'unité si des sons étranges, des odeurs ou de la fumée s'en dégagent. Cela peut causer un incendie et un choc électrique. Ne pas utiliser la prise si elle est desserrée ou endommagée. Cela peut causer un incendie et un choc électrique. Ne pas ouvrir l'unité pendant son fonctionnement. Cela peut provoquer un choc électrique.
- Tenir les armes à feu à l'écart. Cela peut provoquer un incendie. Ne pas utiliser le cordon d'alimentation à proximité d'appareils de chauffage. Cela peut provoquer un incendie et un choc électrique. Ne pas utiliser le cordon d'alimentation à proximité de gaz inflammables ou de combustibles, tels que l'essence, le benzène, les diluants, etc. Cela peut provoquer une explosion ou un incendie.
- Aérez la pièce avant de faire fonctionner le climatiseur s'il y a une fuite de gaz provenant d'un autre appareil. Cela peut provoquer une explosion, un incendie et des brûlures. Ne pas démonter ou modifier l'unité. Cela peut provoquer une défaillance et un choc électrique.

ATTENTION

- Lorsque le filtre à air doit être retiré, ne pas toucher les parties métalliques de l'unité. Cela peut causer des blessures. Ne pas placer un animal de compagnie ou une plante d'intérieur là où il sera exposé à un flux d'air direct. Cela pourrait blesser l'animal de compagnie ou la plante. Ventilez bien la pièce lorsqu'elle est utilisée avec une cuisinière, etc. Une carence en oxygène peut survenir.
- N'utilisez pas de détergent fort tel que de la cire ou un diluant, mais utilisez un chiffon doux. L'apparence peut se détériorer en raison du changement de couleur du produit ou de l'éraflure de sa surface. Ne nettoyez pas le climatiseur avec de l'eau. L'eau peut pénétrer dans l'unité et dégrader l'isolation. Cela peut provoquer un choc électrique. Ne pas utiliser à des fins spéciales. Ne pas utiliser ce climatiseur pour conserver des dispositifs de précision, de la nourriture, des animaux de compagnie, des plantes et des objets d'art. Cela peut causer une détérioration de la qualité, etc.
- Arrêtez l'opération et fermez la fenêtre en cas de tempête ou d'ouragan. L'opération avec les fenêtres ouvertes peut causer une humidification de l'intérieur et un trempage des meubles domestiques. Lorsque l'unité doit être nettoyée, éteignez-la et mettez le disjoncteur hors tension. Ne nettoyez pas l'unité lorsque l'alimentation est allumée car cela peut provoquer un incendie et un choc électrique, cela peut causer des blessures. Assurez-vous que le support d'installation de l'appareil extérieur n'est pas endommagé en raison d'une exposition prolongée.
- Si le support est endommagé, il y a un risque de dommages dus à la chute de l'unité. Insérez toujours les filtres en toute sécurité. Nettoyez le filtre une fois toutes les deux semaines. Le fonctionnement sans filtres peut causer une défaillance. Tenez la fiche par la tête de la fiche d'alimentation lors de son retrait. Cela peut causer des chocs électriques et des dommages. Éteignez l'interrupteur d'alimentation principale lorsque l'unité n'est pas utilisée pendant une longue période. Cela peut causer une défaillance du produit ou un incendie.
- Ne placez pas d'obstacles autour des entrées d'air ou à l'intérieur de la sortie d'air. Cela peut causer une défaillance de l'appareil ou un accident. Ne placez pas d'objet lourd sur le cordon d'alimentation et assurez-vous que le cordon n'est pas comprimé. Il y a un danger d'incendie ou de choc électrique. Ne buvez pas l'eau évacuée par le climatiseur. Elle contient des contaminants et peut vous rendre malade.
- Faites preuve de prudence lors du déballage et de l'installation. Les bords tranchants peuvent causer des blessures.
- Si de l'eau pénètre dans l'unité, éteignez l'unité à la prise de courant et éteignez le disjoncteur. Isoler l'alimentation en retirant la fiche d'alimentation et contacter un technicien de service qualifié.

ATTENTION

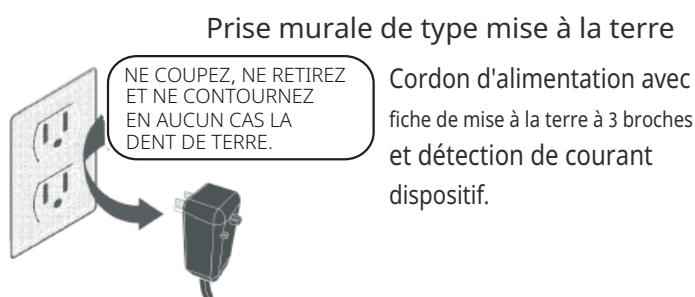
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être contrôlés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes qualifiées similaires afin d'éviter tout danger.
- Cet appareil doit être installé conformément aux réglementations nationales en matière de câblage.
- Ne faites pas fonctionner le climatiseur dans une salle humide telle qu'une salle de bain ou une buanderie.
- L'appareil avec radiateur électrique doit avoir au moins 1 mètre d'espace par rapport aux matières combustibles.
- Contactez le technicien agréé pour la réparation ou l'entretien de cet appareil.
- Contactez l'installateur agréé pour l'installation de cette unité.
- Ne manipulez pas les persiennes avec vos mains, cela peut causer des blessures.

REMARQUE

Le cordon d'alimentation de cet appareil de climatisation contient un dispositif de détection de courant conçu pour réduire le risque d'incendie. Veuillez vous référer à la section Fonctionnement du dispositif de courant pour plus de détails. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il ne peut pas être réparé - il doit être remplacé par un cordon provenant du fabricant du produit.

AVERTISSEMENT

Éviter les risques d'incendie ou de choc électrique. N'utilisez pas de rallonge ou de fiche d'adaptateur. Ne retirez aucune dent du cordon d'alimentation.



AVERTISSEMENT

Pour votre sécurité

Ne pas entreposer ni utiliser d'essence ou autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

Prévenir les accidents

Pour réduire le risque d'incendie, de décharge électrique ou de blessure lors de l'utilisation de votre climatiseur, suivez les précautions de base, notamment les suivantes :

- Assurez-vous que le service électrique est adéquat pour le modèle que vous avez choisi. Ces informations se trouvent sur la plaque signalétique, qui est située sur le côté de l'armoire et derrière la grille.
- Si le climatiseur doit être installé dans une fenêtre, vous voudrez probablement nettoyer les deux côtés du verre en premier. Si la fenêtre est à triple rail, elle a un panneau de protection inclus, retirez complètement le panneau avant l'installation.

- Assurez-vous que le climatiseur a été installé de manière sécurisée et correcte conformément aux instructions d'installation de ce manuel. Conservez ce manuel pour une utilisation future éventuelle lors de la suppression ou de l'installation de cette unité. Lors de la manipulation du climatiseur, faites attention à éviter les coupures causées par les ailettes métalliques tranchantes sur les serpentins avant et arrière.

Informations électriques

La puissance électrique totale de votre nouveau climatiseur de chambre est indiquée sur la plaque signalétique. Vérifiez les exigences électriques en vous référant à la note de puissance.

- Assurez-vous que le climatiseur est correctement mis à la terre. Pour minimiser les risques d'électrocution et d'incendie, une mise à la terre appropriée est importante. Le cordon d'alimentation est équipé d'une fiche à trois broches avec mise à la terre pour protéger contre les risques d'électrocution.
- Votre climatiseur doit être utilisé dans une prise murale correctement mise à la terre. Si la prise murale que vous envisagez d'utiliser n'est pas correctement mise à la terre ou protégée par un fusible temporisé ou un disjoncteur, faites installer la prise appropriée par un électricien qualifié. Assurez-vous que la prise est accessible après l'installation de l'unité.
- Ne faites pas fonctionner le climatiseur sans le couvercle de protection latéral en place. Cela pourrait entraîner des dommages mécaniques à l'intérieur du climatiseur.
- N'utilisez pas de rallonge ou de fiche d'adaptateur.

Fonctionnement de l'appareil actuel
(Applicable uniquement à l'unité adoptant un dispositif de détection de courant)

Le cordon d'alimentation contient un dispositif de courant qui détecte les dommages au cordon d'alimentation. Pour tester votre cordon d'alimentation, faites ce qui suit:

1. Branchez le climatiseur.
2. Le cordon d'alimentation aura DEUX boutons sur la tête de la fiche. Appuyez sur le bouton TEST, vous remarquerez un clic lorsque le bouton RESET sort.
3. Appuyez sur le bouton RESET, vous remarquerez à nouveau un clic lorsque le bouton s'enclenche.
4. Le cordon d'alimentation fournit maintenant de l'électricité à l'unité. (Sur certains produits, cela est également indiqué par une lumière sur la tête de la fiche.)



REMARQUE:

- N'utilisez pas cet appareil pour allumer ou éteindre l'unité.
- Assurez-vous toujours que le bouton RESET est enfoncé pour un fonctionnement correct.
- L'alimentation électrique doit être remplacée si elle ne se réinitialise pas lorsque le bouton TEST est enfoncé ou si elle ne peut pas être réinitialisée. Un nouveau peut être obtenu auprès du fabricant du produit.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il ne peut pas être réparé. Il DOIT être remplacé par un obtenu auprès du fabricant du produit.

REMARQUE: Ce climatiseur est conçu pour fonctionner dans les conditions suivantes:

Fonctionnement de refroidissement	Température extérieure	64-109°F/18-43°C (64-125°F/18-52°C pour les modèles tropicaux spéciaux)
	Température intérieure :	60-90°F /16-32°C
Fonctionnement de chauffage	Température extérieure :	41-75°F /5-24°C
	Température intérieure :	41-80°F /5-27°C

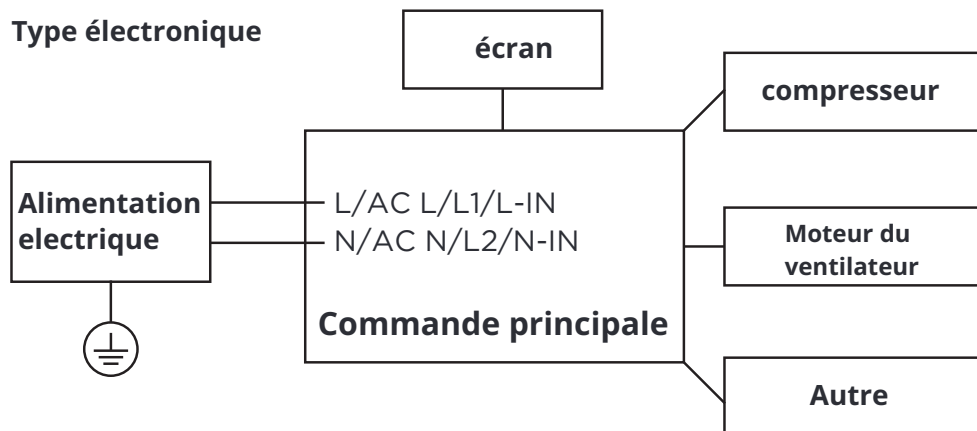
Remarque : Les performances peuvent être réduites en dehors de ces températures de fonctionnement.



ATTENTION :

AVANT DE RÉALISER TOUT TRAVAIL ÉLECTRIQUE OU DE CÂBLAGE, COUPEZ L'ALIMENTATION PRINCIPALE DU SYSTÈME.

Type électronique



REMARQUE:

Veillez suivre strictement l'étiquette de câblage attachée à la machine pour toutes les connexions de câblage. Le schéma de câblage peut varier pour différentes unités. Veuillez vous référer au schéma de câblage sur la machine que vous avez achetée. Le schéma de câblage ci-dessus est une version simplifiée à des fins d'illustration préliminaire uniquement.



AVERTISSEMENT pour l'utilisation du réfrigérant R32

- N'utilisez pas de moyens pour accélérer le processus de dégivrage ou pour nettoyer autres que ceux recommandés par le fabricant.
- L'appareil doit être entreposé dans un local dépourvu de sources d'inflammation en fonctionnement permanent (par exemple : des flammes nues, un appareil à gaz en fonctionnement ou un radiateur électrique en fonctionnement).
- Ne pas percer ni brûler.
- Sachez que les réfrigérants peuvent être inodores.
- L'appareil doit être installé, utilisé et entreposé dans une pièce avec une surface de plancher correspondant à la quantité de réfrigérant à charger. Pour des informations spécifiques sur le type de gaz et la quantité, veuillez vous référer à l'étiquette correspondante sur l'appareil lui-même. En cas de différences entre l'étiquette et le manuel en ce qui concerne la description de la superficie minimale de la pièce, c'est la description de l'étiquette qui prévaut.
- L'appareil doit être installé, utilisé et entreposé dans une pièce avec une surface de plancher supérieure à 4 m².
- L'appareil ne doit pas être installé dans un espace non ventilé, si cet espace est inférieur à 4 m². Aucun feu ou dispositif tel qu'un commutateur susceptible de générer des étincelles ou des arcs ne doit être placé à proximité de l'appareil pour éviter toute inflammation du réfrigérant inflammable utilisé. Veuillez suivre attentivement les instructions lors du stockage ou de l'entretien de l'appareil pour éviter tout dommage mécanique.

Instructions d'installation



AVERTISSEMENT - Avant de commencer

Lisez ces instructions complètement et attentivement.

- IMPORTANT - Conservez ces instructions.
- IMPORTANT - Respectez tous les codes et ordonnances en vigueur.

Nous recommandons que deux personnes installent ce produit.

L'installation correcte est la responsabilité d'installateur.

La défaillance du produit due à une installation incorrecte n'est pas dans le cadre de la garantie limitée. Vous DEVEZ utiliser toutes les pièces fournies et suivre les procédures d'installation appropriées décrites dans ces instructions lors de l'installation de ce climatiseur.

Ne coupez ou ne déplacez en aucun cas la troisième broche (terre) du câble d'alimentation.

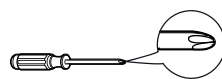
Ne changez pas la fiche du câble d'alimentation du climatiseur.

Le câblage de la maison en aluminium peut présenter des problèmes particuliers - consultez un électricien qualifié.

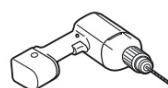
Lorsque vous manipulez le climatiseur, veillez à éviter les coupures dues aux bords métalliques tranchants et aux ailettes en aluminium des serpentins avant et arrière.

Veuillez porter des gants résistant aux coupures. Le support ne doit être utilisé que pour l'usage auquel il est destiné. Dans le cas contraire, la garantie sera annulée.

Les outils nécessaires

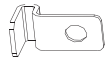
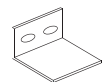
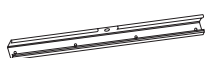


Tournevis



Perceuse (si des avant-trous sont nécessaires)

Matériel d'installation

	Vis 1/2"	7
	Cadre de verrouillage (pour les fenêtres en bois)	2
	Cadre de verrouillage (pour les fenêtres en vinyle)	2
	Serrure de battant	1
	Coupe-froid (10" x 1 1/2" x 1/6")	2
	Mousse d'étanchéité pour les battants de fenêtres	1
	Vis 3/8"	4
	Rail Theop	1

Un certain assemblage est nécessaire. Veuillez lire attentivement ces instructions.

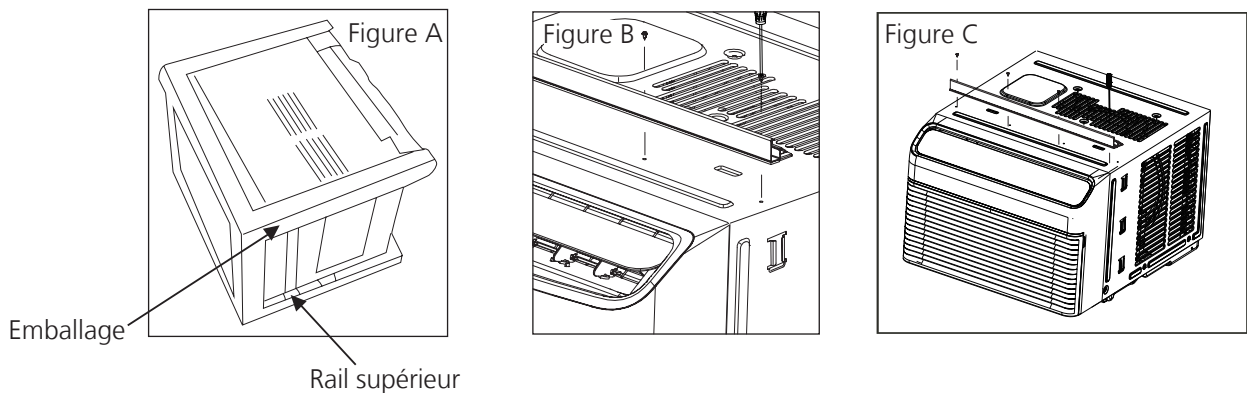


OBSERVATION :

- CONSERVER LE CARTON et ces INSTRUCTIONS D'INSTALLATION pour toute référence ultérieure. Le carton est le meilleur moyen de stocker l'unité pendant l'hiver, ou lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- N'UTILISEZ PAS DE VIS AUTRES QUE CELLES SPÉCIFIÉES ICI.
- POUR DES RAISONS DE SÉCURITÉ, LE RAIL SUPÉRIEUR DOIT ÊTRE SOLIDEMENT FIXÉ À L'AIDE DES QUATRE (4) VIS.

Avant l'installation, le rail supérieur doit être assemblé sur l'unité.

- A. Retirez le climatiseur du carton et placez-le sur une surface plane.
- B. Retirez le rail supérieur de l'arrière du matériel d'emballage comme indiqué sur la figure A.
- C. Alignez les trous du rail supérieur avec ceux du haut de l'unité, comme indiqué sur la figure B
- D. Fixez le rail supérieur à l'unité avec les vis de 3/8" comme indiqué dans la figure C.



Installation

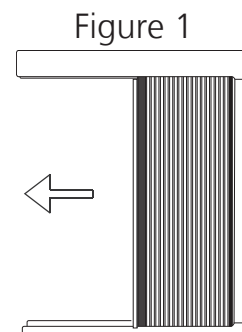
ASSEMBLAGE DE L'ENSEMBLE DE REMPLISSAGE GAUCHE + DROIT

OBSERVATION : La traverse supérieure et les panneaux latéraux de chaque côté sont décalés afin d'obtenir un pas correct vers l'arrière de (5/16"). Ceci est nécessaire pour une utilisation et un drainage corrects de l'eau condensée. Si vous n'utilisez pas les panneaux latéraux pour quelque raison que ce soit, cet emplacement vers l'arrière doit être maintenu !

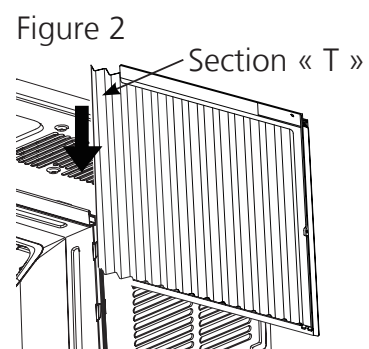
1. Installation des panneaux de remplissage latéraux

Placez l'unité sur le sol, un banc ou une table. Il existe des panneaux de remplissage à gauche et à droite - veillez à utiliser le panneau approprié pour chaque côté. Une fois installé, la bride permettant de fixer le panneau en place sur le rebord de la fenêtre sera orientée vers l'intérieur de la pièce.

- A. Tenez le panneau latéral d'une main et tirez doucement sur le centre pour libérer l'extrémité ouverte. Voir la figure 1.

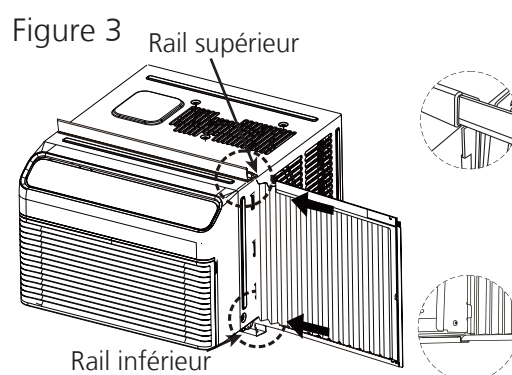


- B. Faites glisser la section en « T » de l'extrémité libre du panneau directement dans l'armoire comme indiqué sur la figure 2. Faites glisser le panneau vers le bas. Veillez à laisser suffisamment d'espace pour glisser le haut et le bas du cadre dans les rails de l'armoire.



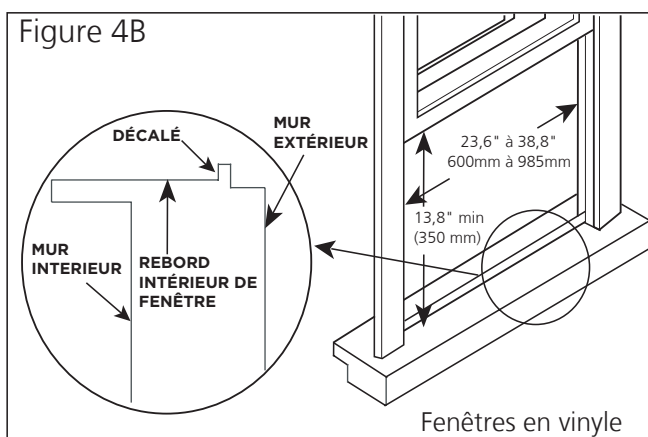
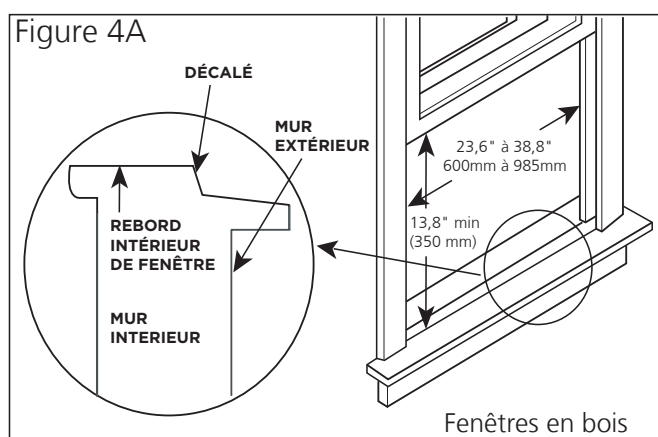
C. Une fois le panneau installé sur le côté de l'armoire, assurez-vous qu'il repose bien à l'intérieur du canal du cadre en effectuant de légers ajustements. Faites glisser les extrémités supérieure et inférieure du cadre dans les rails supérieurs et inférieurs de l'armoire. Voir la figure 3.

D. Faites glisser le panneau jusqu'au bout et répétez l'opération de l'autre côté.

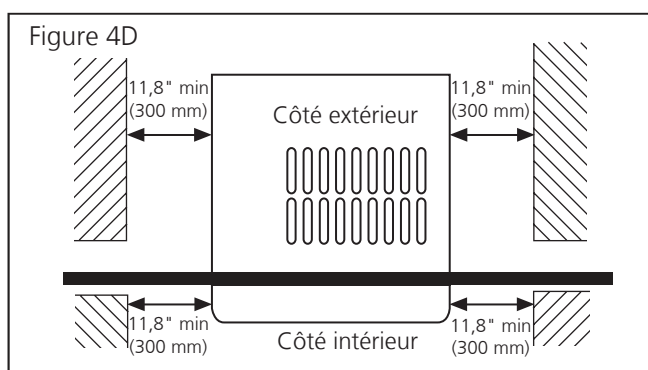
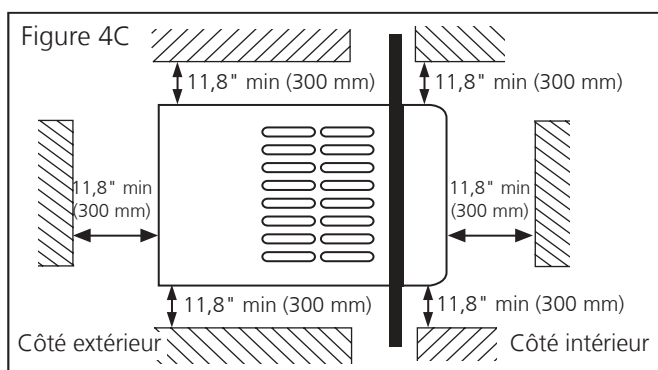


Votre climatiseur est conçu pour être installé dans des fenêtres standard à guillotine double dont la largeur d'ouverture est de 23,6 à 38,8 pouces (600 mm à 985 mm) (figure 4A, figure 4B).

Le battant inférieur doit s'ouvrir suffisamment pour permettre une ouverture verticale libre de 13,8 pouces (350 mm).



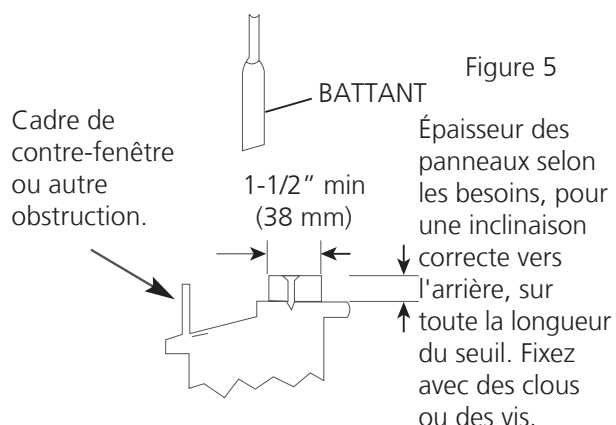
Les persiennes latérales et l'arrière du climatiseur doivent avoir un espace libre pour permettre un flux d'air suffisant à travers le condenseur, pour l'évacuation de la chaleur. L'arrière de l'unité doit être à l'extérieur, et non à l'intérieur d'un bâtiment ou d'un garage. Il doit y avoir au moins 11,8 pouces (300mm) de dégagement autour de l'unité. Voir la figure 4C et figure 4D.



2. Contre-fenêtre

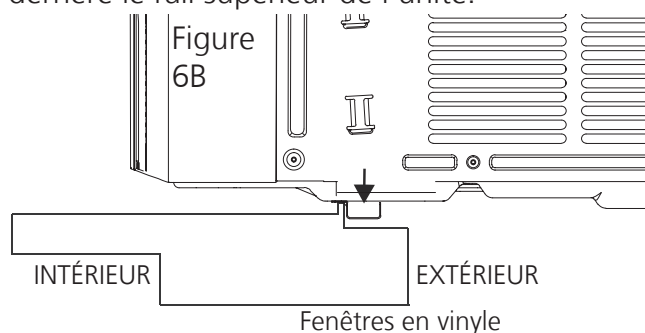
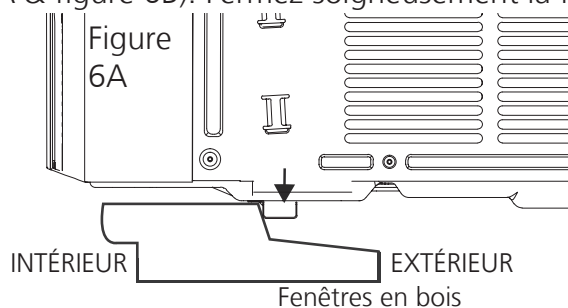
Si le climatiseur est bloqué par la contre-fenêtre, ajoutez du bois comme indiqué à la figure 5, ou retirez la contre-fenêtre avant d'installer le climatiseur.

Si le cadre de la contre-fenêtre doit être conservé, assurez-vous que les trous ou les fentes de drainage ne sont pas calfeutrés ou fermés par de la peinture. L'eau de pluie ou la condensation accumulée doit pouvoir être évacuée.



3. Placer l'unité dans la fenêtre

En gardant une prise ferme sur le climatiseur, placez soigneusement l'unité dans l'ouverture de la fenêtre de façon à ce que le bas du cadre du climatiseur soit contre le rebord de la fenêtre (figure 6A & figure 6B). Fermez soigneusement la fenêtre derrière le rail supérieur de l'unité.



4. Prolonger les panneaux latéraux

Déployez les panneaux latéraux contre le cadre de la fenêtre (voir la figure 7A pour les fenêtres en bois), (voir la figure 7B pour les fenêtres en vinyle).

Figure 7A

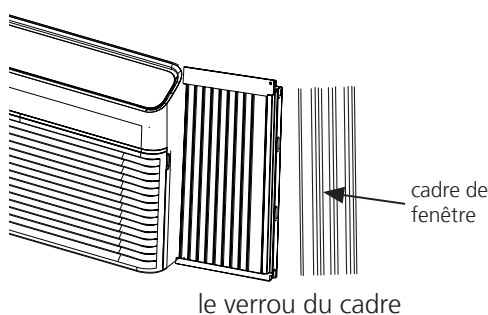
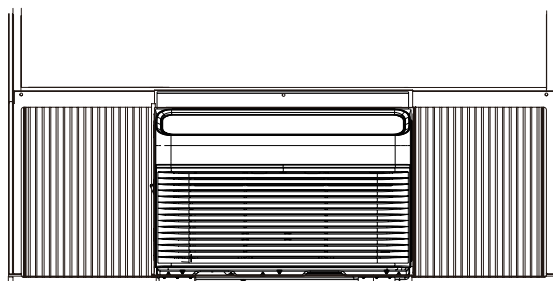


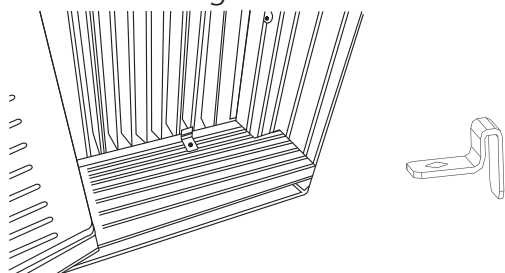
Figure 7B



5. Installer le verrou du cadre

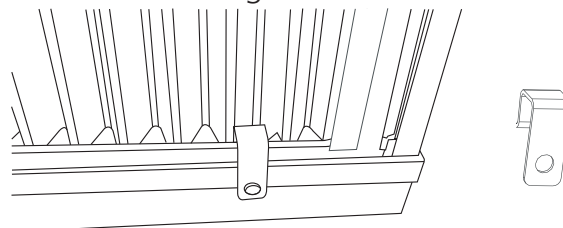
Placez le verrou du cadre entre les extensions du cadre et l'appui de la fenêtre comme indiqué (voir la figure 8A pour les fenêtres en bois), (voir la figure 8B pour les fenêtres en vinyle).

Figure 8A



Fenêtres en bois :

Figure 8B



Fenêtres en vinyle :

6. Vis de blocage de l'entraînement

A : Pour les fenêtres en bois :

Enfoncez des vis de blocage de 1/2" (12,7 mm) à travers le verrou du cadre et dans le battant de la fenêtre (figure 9B).

OBSERVATION : Avant d'enfoncer les vis, utilisez une perceuse pour percer 5 trous à travers les trous de la serrure du cadre et des extensions du cadre dans le battant de la fenêtre comme indiqué (figure 9B).

B : Pour les fenêtres en vinyle :

Enfoncez des vis de blocage de 1/2" (12,7 mm) à travers le verrou du cadre et dans le seuil (figure 9A).

OBSERVATION : Pour éviter que l'appui de fenêtre ne se fende, percez des avant-trous de 1/8" (3mm) avant d'enfoncer les vis.

Enfoncez des vis de blocage de 1/2" (12,7 mm) dans les trous du cadre et dans le battant de la fenêtre (figure 9B).

Figure 9A

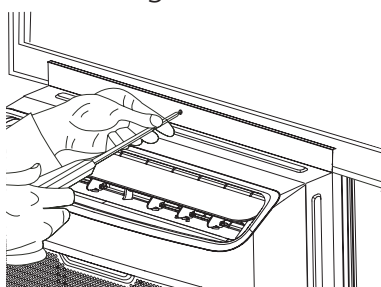
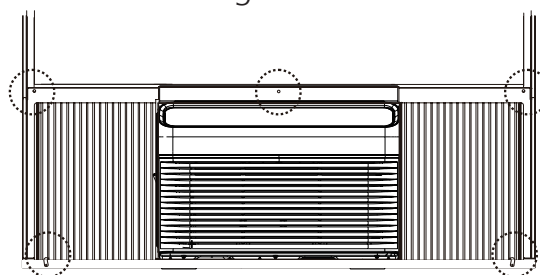


Figure 9B



7. Fixer le battant inférieur

A : Pour fixer le battant inférieur en place, fixez le verrou de battant à angle droit avec une vis de 1/2" (12,7 mm) comme indiqué (figure 10).

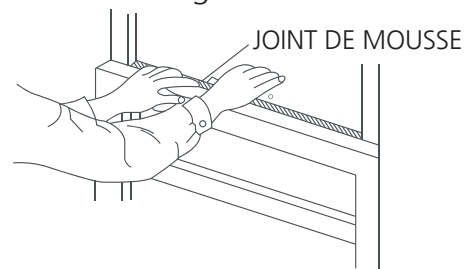
OBSERVATION : Il est difficile de verrouiller les fenêtres avec la serrure du battant pour les fenêtres en vinyle, vous pouvez donc utiliser la serrure de la fenêtre elle-même.

Figure 10



Figure 11

B : Découpez le joint de fenêtre en mousse et insérez-le dans l'espace entre les battants supérieur et inférieur (figure 11).



8. Vérifier l'installation

Vérifiez que le climatiseur est incliné vers l'arrière d'environ 1/4" à 1/2" (incliné de 2° à 4° vers l'extérieur, voir la figure 12A et figure 12B). Après une installation correcte, le condensat ne doit pas s'écouler par le trou d'évacuation du trop-plein pendant une utilisation normale, corrigez la pente dans le cas contraire.

Figure 12A

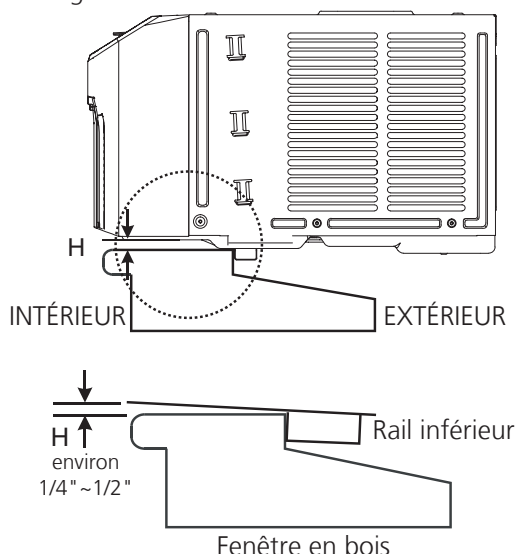
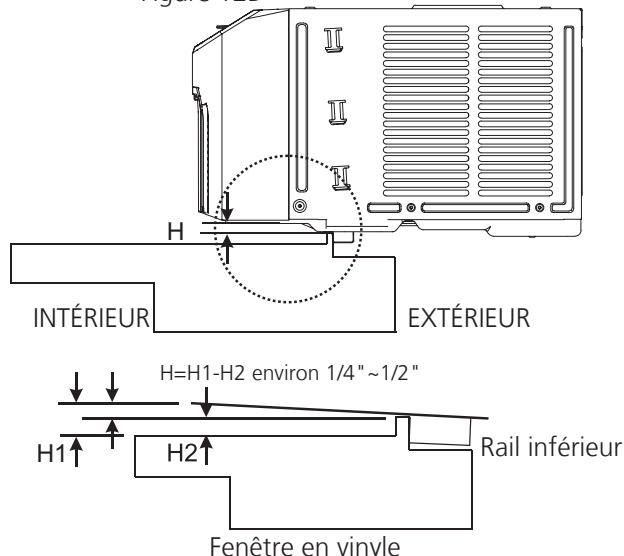


Figure 12B



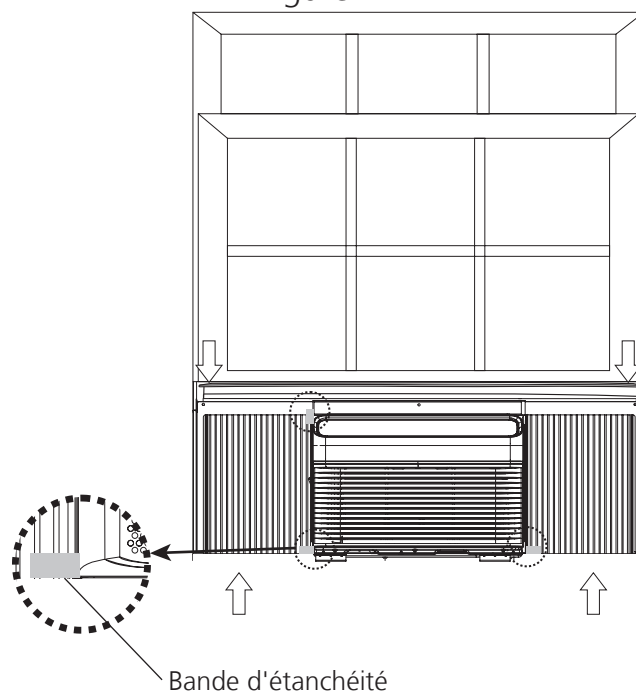
9. Bande d'étanchéité appropriée

Afin de minimiser les fuites d'air/de lumière entre le climatiseur individuel et l'ouverture de la fenêtre, il convient d'appliquer un calfeutrage approprié (coupez le calfeutrage fourni à la taille appropriée) en cas d'interstice constaté à l'endroit indiqué par les flèches de la figure 13.

Retirer le climatiseur de la fenêtre

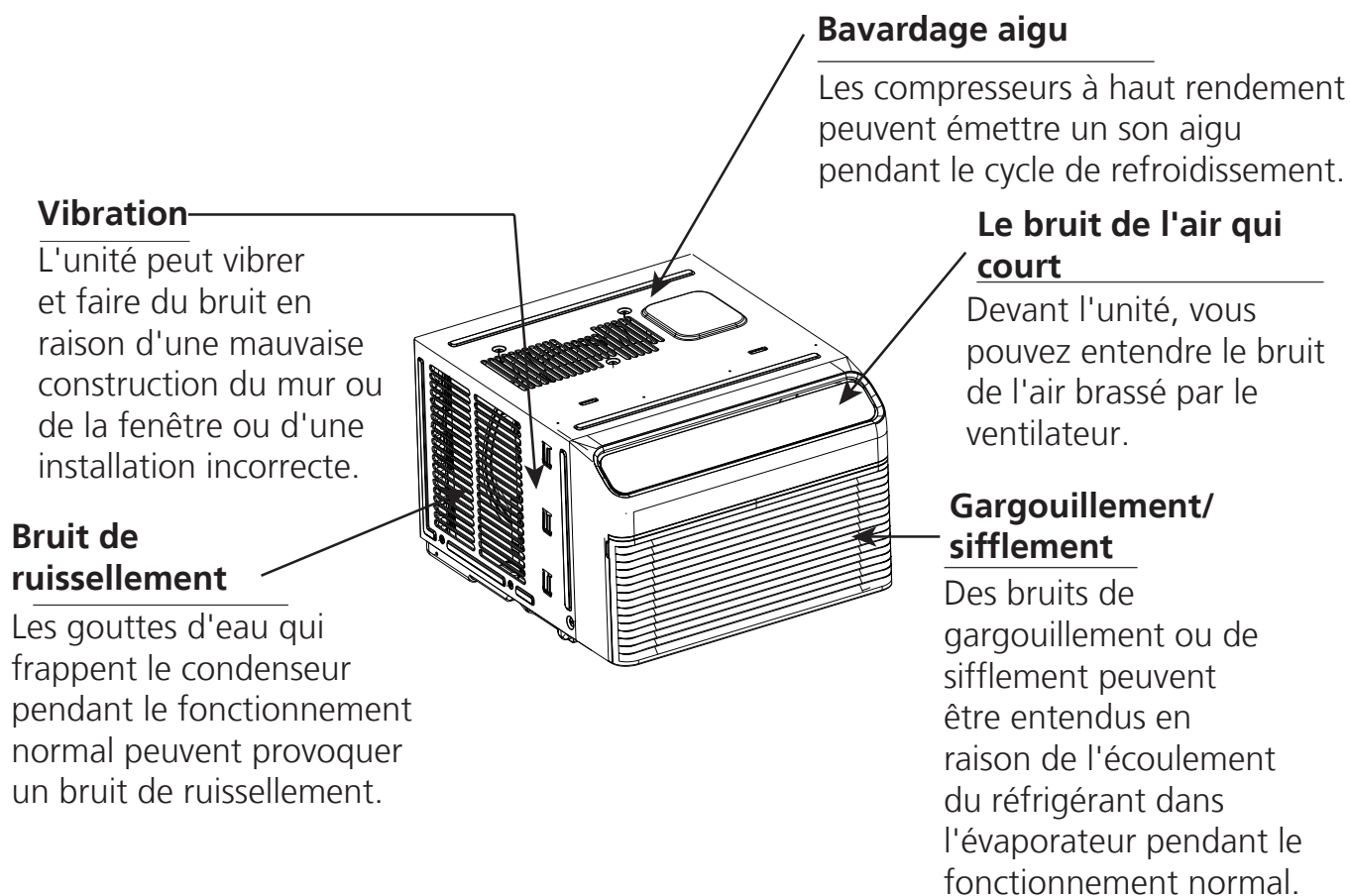
- Mettez le climatiseur hors tension et débranchez le câble d'alimentation.
- Retirez le joint d'étanchéité du battant entre les fenêtres et dévissez la serrure du battant.
- Retirez les vis installées à travers le cadre et le verrou du cadre.
- Retirez le panneau d'isolation et fermez (faites glisser) les panneaux latéraux dans le cadre.
- En gardant une prise ferme sur le climatiseur, soulevez le battant et retirez-le avec précaution.
- Veillez à ne pas renverser l'eau de condensation lorsque vous soulevez l'unité de la fenêtre. Stockez les pièces AVEC l'air conditionné.

Figure 13



Sons normaux

AVIS : L'unité que vous avez achetée peut ressembler à l'un des éléments suivants :



REMARQUE

Toutes les illustrations de ce manuel sont uniquement à des fins d'explication. L'installation réelle peut varier.

Caractéristiques du climatiseur

⚠ AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessures corporelles ou matérielles, lisez les PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ avant d'utiliser cet appareil.

Opération de refroidissement	Température extérieure : 64°F ~ 109°F / 18°C ~ 43°C
	Température intérieure : 60°F ~ 90°F / 16°C ~ 32°C
Opération de chauffage	Température extérieure : 41°F ~ 75°F / 5°C ~ 24°C
	Température intérieure : 41°F ~ 80°F / 5°C ~ 27°C

REMARQUE

- L'humidité relative de la pièce doit être inférieure à 80%. Si l'unité est utilisée dans des conditions où l'humidité relative est supérieure à 80%, il y aura de l'eau condensée sur la surface de l'unité.
- Les performances peuvent être réduites en dehors de ces températures de service.

REMARQUE

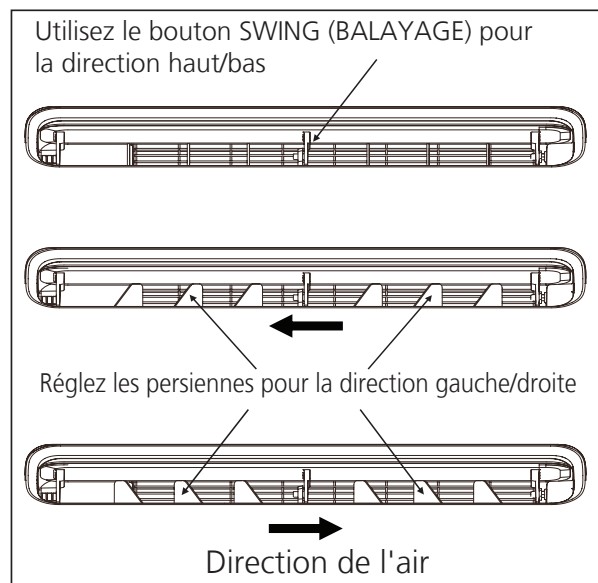
Attendez toujours 3 minutes avant d'éteindre puis de rallumer l'unité, ou lorsque vous passez du froid au ventilateur puis au froid. Cela permet d'éviter d'endommager le compresseur.

Pour commencer à utiliser le climatiseur, suivez les étapes suivantes :

1. Branchez le climatiseur (veillez à suivre les instructions du câble d'alimentation).
2. Mettez le climatiseur sous tension par le bouton ON/OFF (MARCHE/ARRÊT).
3. Réglez le thermostat sur la température la plus froide.
4. Sélectionnez le réglage du mode froid.
5. Réglez la persienne pour obtenir un débit d'air confortable (voir Persiennes directionnelles).
6. Une fois la pièce refroidie, réglez le thermostat sur le réglage que vous trouvez le plus confortable.
7. Assurez-vous que le flux d'air à l'intérieur et à l'extérieur n'est pas obstrué par quoi que ce soit.

Persiennes directionnelles pour l'air

Les persiennes vous permettront de diriger le flux d'air vers le haut ou le bas (sur certains modèles) et vers la gauche ou la droite dans la pièce, selon vos besoins. Utilisez le bouton SWING (BALAYAGE) jusqu'à obtenir la direction de montée/descente souhaitée. Déplacez les persiennes d'un côté à l'autre jusqu'à obtenir la direction gauche/droite souhaitée.

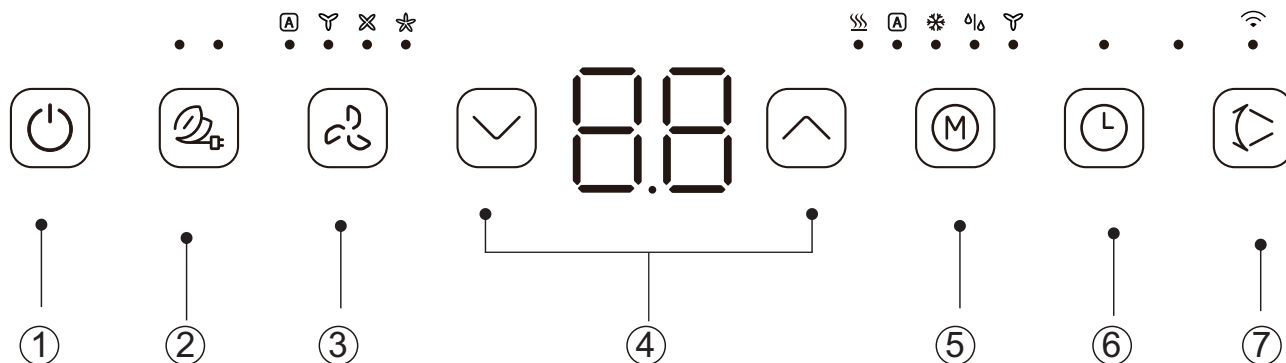


INSTRUCTIONS D'UTILISATION DE LA COMMANDE ÉLECTRONIQUE

AVIS :

Les différents modèles ont des boutons de commande et des voyants différents. Les boutons de commande et les voyants décrits ci-dessous ne sont pas tous disponibles pour l'unité que vous avez achetée. Veuillez vérifier le panneau de commande de l'unité que vous avez achetée.

L'unité peut être contrôlée par la commande de l'unité ou par la télécommande.



Boutons d'opération

① BOUTON **ON/OFF** (MARCHE/ARRÊT)

Appuyez sur le bouton ON/OFF (MARCHE/ARRÊT) pour allumer ou éteindre l'unité.

OBSERVATION : L'unité déclenche automatiquement la fonction d'économie d'énergie dans les modes Froid, Déshumidification et Automatique.

② Bouton **ECO** (ÉCONOMIE)

Appuyez sur le bouton ECO (ÉCONOMIE) pour lancer cette fonction. Cette fonction est disponible en modes FROID, DÉSHUMIDIFICATION et AUTOMATIQUE (uniquement FROID AUTOMATIQUE et VENTILATEUR AUTOMATIQUE). Le ventilateur continuera à fonctionner pendant 3 minutes après l'arrêt du compresseur. Le ventilateur se met alors en marche pendant 2 minutes à intervalles de 10 minutes jusqu'à ce que la température de la pièce soit supérieure à la température de consigne, auquel moment le compresseur se remet en marche et le refroidissement commence.

Appuyez sur le bouton ECO (ÉCONOMIE) pendant 3 secondes pour lancer la fonction de filtrage. Cette fonction vous rappelle de nettoyer le filtre à air pour un fonctionnement plus efficace. La LED (la lumière au-dessus du bouton) s'allumera après 250 heures de service.

③ Bouton **FAN** (VENTILATEUR)

Appuyez sur le bouton Fan (Ventilateur) pour sélectionner la vitesse du ventilateur en quatre étapes : Auto, Low (basse), Med (moyenne), ou High (élevée). Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, le mode de vitesse du ventilateur est modifié. Pour certains modèles, la vitesse du ventilateur ne peut pas être réglée.

④ Bouton

Appuyez sur  ou  pour modifier le réglage de la température.

OBSERVATION : Appuyez sur  ou  et maintenez enfoncée les boutons jusqu'à ce que la température souhaitée s'affiche à l'écran. Cette température sera automatiquement maintenue entre 60°C(16°C) et 86°C(30°C). Si vous souhaitez que l'affichage indique la température réelle de la pièce, reportez-vous à la section « Pour faire fonctionner le ventilateur uniquement ».

⑤ Bouton **MODE** (MODE) :

Pour choisir le mode de fonctionnement, appuyez sur le bouton MODE (MODE). Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, un mode est sélectionné dans une séquence qui va de Chaud, Automatique, Froid, Déshumidification et Ventilateur. Le voyant situé à côté du bouton s'allume et reste allumé une fois le mode sélectionné. L'unité lance automatiquement la fonction d'économie d'énergie dans les modes Froid, Déshumidification et Automatique (uniquement Refroidissement automatique et Ventilateur automatique).

1. Pour utiliser la fonction Automatique :

- Lorsque vous réglez le climatiseur en mode Automatique, il sélectionne automatiquement le refroidissement, le chauffage ou le fonctionnement du ventilateur uniquement, en fonction de la température que vous avez sélectionnée et de la température ambiante actuelle.

- Le climatiseur contrôle automatiquement la température de la pièce en fonction de la température que vous avez définie.

- Dans ce mode, la vitesse du ventilateur ne peut pas être réglée, il démarre automatiquement à une vitesse en fonction de la température de la pièce.

2. Pour fonctionner en mode FROID :

- Choisissez le mode froid pour définir la fonction de refroidissement. Utilisez les boutons Up (Haut) et Down (Bas) pour choisir la température souhaitée. Lorsque le mode froid est sélectionné, la vitesse du ventilateur peut être réglée en appuyant sur le bouton du ventilateur.

3. Pour fonctionner en mode Déshumidification :

- Dans ce mode, le climatiseur fonctionne généralement comme un déshumidificateur. Comme l'espace conditionné est une zone fermée ou scellée, un certain degré de refroidissement se poursuivra. En mode Déshumidification, la vitesse du ventilateur n'est pas réglable.

4. Pour fonctionner sur le ventilateur uniquement :

- Utilisez cette fonction uniquement lorsque le refroidissement n'est pas souhaité, par exemple pour la circulation de l'air dans la pièce ou pour évacuer l'air vicié (sur certains modèles). (N'oubliez pas d'ouvrir l'évent pendant cette fonction, mais gardez-le fermé pendant le refroidissement pour une efficacité maximale du refroidissement). Vous pouvez choisir la vitesse du ventilateur que vous préférez.

- En mode Ventilateur uniquement, la température n'est pas réglée.

5. Pour fonctionner en mode CHAUD (modèles de refroidissement sans) :

- Choisissez le mode chaud pour définir la fonction de chauffage. Utilisez les boutons Up (Haut) et Down (Bas) pour choisir la température souhaitée. Lorsque le mode chaud est sélectionné, la vitesse du ventilateur peut être réglée en appuyant sur le bouton du ventilateur.

- Si la température du côté extérieur est inférieure à 41°F, la machine s'arrête de fonctionner et affiche 'LO'.

⑥ Bouton **TIMER** (TEMPS)

- Appuyez sur le bouton Timer (Temps), le voyant TIMER s'allume. Cela indique que le programme de démarrage automatique ou d'arrêt automatique est lancé. Pour certaines unités, le fait de continuer à appuyer sur le bouton Timer (Temps) annule les réglages de la minuterie.

- Appuyez ou maintenez enfoncé le bouton UP (HAUT) ou DOWN (BAS) pour modifier l'heure automatique par incréments de 0,5 heure, jusqu'à 10 heures, puis par incréments de 1 heure, jusqu'à 24 heures. La commande décomptera le temps restant jusqu'au démarrage.

- L'heure sélectionnée sera enregistrée dans les 5 secondes, et le système reviendra automatiquement à l'affichage du réglage de température précédent ou de la température ambiante lorsque l'unité est en marche. Lorsque l'unité est éteinte, il n'y a pas d'affichage.

- Allumez (ON) ou éteignez (OFF) l'unité à tout moment ou ajustez le réglage de la minuterie sur 0.0 pour annuler le programme de minuterie Auto Start/Stop (Démarrage/Arrêt automatique).

⑦ Bouton **SWING** (BALAYAGE)

Utilisé pour activer la fonction de balayage automatique. Lorsque l'opération est activée, appuyez sur le bouton SWING (BALAYAGE) pour arrêter la persienne à l'angle souhaité.

Fonctionnement sans fil (sur certains modèles) :

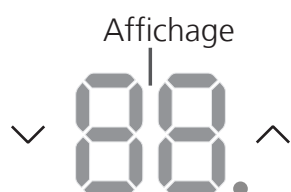
- Pour la première fois pour utiliser la fonction Wifi, appuyez sur le bouton SWING (BALAYAGE) pendant 3 secondes pour lancer le mode de connexion Wifi. Le LED DISPLAY montre « AP » pour indiquer que vous pouvez installer la connexion Wifi. Si la connexion (routeur) est établie avec succès dans 8 minutes, l'unité quitte automatiquement le mode de connexion Wifi et le voyant de connexion sans fil s'allume. Si la connexion échoue dans 8 minutes qui suivent, l'unité quitte automatiquement le mode de connexion Wifi. Une fois la connexion Wifi réussie, vous pouvez appuyer sur les boutons SWING (BALAYAGE) et

DOWN (BAS) (⏮) en même temps pendant 3 secondes pour désactiver la fonction Wifi et l'écran LED affiche 'OF' pendant 3 secondes, appuyez sur les boutons SWING (BALAYAGE) et UP (HAUT) (⏭) en même temps pour activer la fonction Wifi et l'écran LED affiche 'On' pendant 3 secondes.

AFFICHAGES

AFFICHAGE LED :

Indique la température réglée en « °C » ou « °F » et les réglages du retardateur automatique. En mode Ventilateur uniquement, il indique la température de la pièce. Si la température ambiante est trop élevée ou trop basse, l'écran affiche « HI » ou « LO ». Le contrôle peut afficher la température en degrés Fahrenheit ou en degrés Celsius. Pour convertir l'un de l'autre, maintenez enfoncés les boutons Up (Haut) et Down (Bas) simultanément pendant 3 secondes.



Codes d'erreur :

L'unité peut cesser de fonctionner en raison d'un dysfonctionnement de l'unité. Dans ce cas, un code d'erreur peut apparaître sur l'écran comme ci-dessous.

Attendez 10 minutes car le problème peut se résoudre de lui-même. Sinon, débranchez le câble d'alimentation, puis le reconnectez. Démarrez l'unité.

Si le problème persiste, débranchez l'alimentation et contactez le service clientèle.

Le code d'erreur apparaît et commence par les lettres comme suit dans la fenêtre d'affichage de l'unité intérieure : EH(xx), EL(xx), EC(xx), PH(xx), PL(xx), PC(xx).



AVIS :

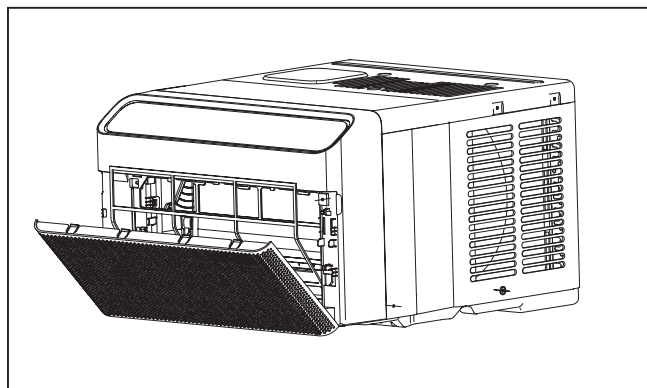
Si l'unité s'éteint inopinément en raison d'une coupure de courant, il redémarre automatiquement avec le réglage de la fonction précédente lorsque le courant revient.

Entretien et nettoyage

ATTENTION

Nettoyez votre climatiseur de temps en temps pour qu'il conserve son aspect neuf. Veillez à débrancher l'unité avant de le nettoyer pour éviter tout risque de choc ou d'incendie.

Nettoyage du filtre à air



Le filtre à air doit être vérifié au moins une fois toutes les deux semaines pour voir si un nettoyage est nécessaire. Les particules piégées dans le filtre peuvent s'accumuler et provoquer une accumulation de givre sur les serpentins de refroidissement et réduire les performances.

- Saisissez le filtre par le centre et tirez vers le haut et vers l'extérieur.
- Lavez le filtre à l'eau chaude. Rincez soigneusement le filtre
- Secouez doucement l'excès d'eau du filtre. Assurez-vous que le filtre est bien sec avant de le remplacer.
- Au lieu de laver le filtre, vous pouvez aussi le nettoyer à l'aspirateur.

AVIS :

N'utilisez jamais d'eau chaude à plus de 40°C (104°F) pour nettoyer le filtre à air. N'essayez jamais de faire fonctionner l'unité sans le filtre à air.

Nettoyage de l'armoire

- Veillez à débrancher le climatiseur pour éviter tout risque de choc ou d'incendie. Le boîtier et la façade peuvent être saupoudrés avec un chiffon sans huile ou lavés avec un chiffon imbibé d'une solution d'eau tiède et de détergent à vaisselle doux. Rincez soigneusement et essuyez.
- N'utilisez jamais de nettoyeurs agressifs, de cire ou de produit à polir sur le climatiseur.
- Veillez à essorer l'excès d'eau du chiffon avant d'essuyer les commandes, car un excès d'eau dans ou autour des commandes endommagera le climatiseur.
- Branchez le climatiseur.

Stockage pendant l'hiver

Si vous prévoyez de ranger le climatiseur pendant l'hiver, retirez-le soigneusement de la fenêtre en suivant les instructions d'installation.

Veillez à ne pas déverser d'eau potentiellement stagnante du bac de l'unité. Si de l'eau est présente, videz-la soigneusement. Recouvrez l'unité de plastique ou remettez-la dans son carton d'origine.

CONSEILS DE DÉPANNAGE

Avant d'appeler le service, consultez cette liste. Cela peut vous faire gagner du temps et de l'argent. Cette liste comprend des événements courants qui ne sont pas le résultat d'un travail ou de matériaux défectueux dans cet appareil.

Problème	Solution
Le climatiseur ne démarre pas	La prise murale est débranchée. Enfoncez fermement la fiche dans la prise murale.
	Le fusible de la maison a sauté ou le disjoncteur s'est déclenché. Remplacez le fusible par un fusible à retardement ou réarmez le disjoncteur.
	Le dispositif de courant de la prise s'est déclenché. Appuyez sur le bouton RESET (RÉINITIALISER).
	L'alimentation est coupée. Mettez l'appareil sous tension.
L'air provenant de l'unité n'est pas assez froid	La température ambiante est inférieure à 16°C (60°F). Le refroidissement peut ne pas se produire tant que la température ambiante n'est pas supérieure à 16°C (60°F).
	Le capteur de température derrière le filtre à air touche la bobine froide. Essayez de le déplacer pour qu'il n'entre pas en contact avec le serpentin froid.
	Réglez à une température plus basse.
	Le compresseur s'est arrêté lors du changement de mode. Attendez 3 minutes après le passage en mode FROID.
	Vérifiez si des obstructions potentielles bloquent l'entrée/la sortie d'air extérieur. Dégagez toute obstruction.
Le climatiseur refroidit, mais la pièce est trop chaude - formation de glace sur le serpentin de refroidissement derrière le filtre à air.	La température extérieure est inférieure à 18°C (64°F). Pour dégivrer le serpentin, réglez le mode VENTILATEUR UNIQUEMENT.
	Le filtre à air est peut-être sale. Nettoyez le filtre. Reportez-vous à la section Entretien et nettoyage. Pour dégivrer, réglez sur le mode VENTILATEUR UNIQUEMENT.
	Thermostat réglé trop froid pour le refroidissement nocturne. Pour dégivrer le serpentin, passez en mode VENTILATEUR UNIQUEMENT. Ensuite, réglez la température à un niveau plus élevé.
Le climatiseur refroidit, mais la pièce est trop chaude - PAS de formation de glace sur le serpentin de refroidissement derrière le filtre à air.	Le filtre à air est encrassé ou obstrué. Nettoyez le filtre à air. Reportez-vous à la section Entretien et nettoyage.
	La température est réglée trop haut, alors, réglez la température à un niveau plus bas.
	Les persiennes directionnelles de l'air sont mal positionnées. Positionnez les persiennes pour une meilleure répartition de l'air.
	L'avant des unités est bloqué par des rideaux, des stores, des meubles, etc. - ce qui restreint la distribution de l'air. Débarrassez-vous du blocage à l'avant de l'unité.
	Toute porte, fenêtre ou registre ouvert peut permettre à l'air froid de s'échapper. Fermez les portes, les fenêtres et les registres.
	La pièce peut être trop chaude. Prévoyez un délai supplémentaire pour éliminer la « chaleur stockée » sur les murs, le plafond, le sol et les meubles.
Le climatiseur se met en marche et s'arrête rapidement	Le filtre à air est encrassé ou obstrué. Nettoyez le filtre à air.
	La température extérieure est extrêmement élevée. Réglez la vitesse du ventilateur à un niveau plus élevé pour que l'air passe plus fréquemment devant les serpentins de refroidissement.
	Vérifiez si des obstructions potentielles bloquent l'entrée/la sortie d'air extérieur. Dégagez toute obstruction.
Bruit lors du refroidissement de l'unité	Il est normal d'entendre le flux d'air. Si le bruit est trop fort, réglez le VENTILATEUR à un niveau plus lent.
	Vibration des fenêtres - installation incorrecte. Reportez-vous aux instructions d'installation ou vérifiez auprès de l'installateur.

Problème	Solution
De l'eau s'égoutte à l'INTÉRIEUR de l'unité lors du refroidissement.	Installation incorrecte. Inclinez légèrement le climatiseur vers l'extérieur pour permettre l'évacuation de l'eau. Se référer aux instructions d'installation - vérifier avec l'installateur.
De l'eau s'égoutte à l'EXTÉRIEUR de l'unité lors du refroidissement.	Unité permettant d'éliminer une grande quantité d'humidité d'une pièce humide. C'est normal pendant les journées excessivement humides.
Désactivation prématurée de la télédétection (certains modèles)	La télécommande n'est pas à portée. Placez la télécommande à moins de 20 pieds et pointez-la dans la direction générale de l'unité de conditionnement d'air.
	Le signal de la télécommande est obstrué. Retirez les obstructions.
Chambre trop froide	La température est trop basse. Augmentez la température de consigne.
Bruit lors du démarrage de l'unité	Un son « da-da » peut se produire pendant trente secondes lorsque l'unité est mise en marche en raison du démarrage du compresseur. C'est normal.
en mode chauffage, l'unité s'arrête de fonctionner et affiche « LO »	Lorsque la température ambiante extérieure dépasse 43°F, l'unité peut automatiquement redémarrer le mode chauffage.

La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans préavis pour l'amélioration du produit. Consultez l'agence de vente ou le fabricant pour plus de détails. Toutes les mises à jour du manuel seront téléchargées sur le site de service, veuillez vérifier la dernière version.